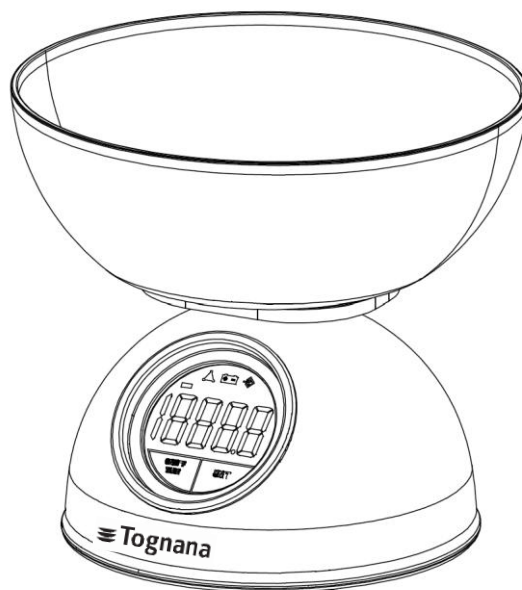


Tognana



IRIDEA



Cod. D2DBL51IRCH champagne
Cod. D2DBL51IRZU blu carta da zucchero

Manuale d'uso (IT) - User manual (EN) - Manuel de l'Utilisateur (FR)
Manual de usuario (ES) - Benutzerhandbuch (DE) - Korisnički priručnik (HR)
Uporabniški priročnik (SL) - Uputstvo za upotrebu (BIH) - Uputstvo za korišćenje (SRB)
Naudojimo instrukcija (LT) - Manual de utilizare (RO)



<i>B</i>	
Bosanski	57

<i>D</i>	
Deutsch	35

<i>E</i>	
English	12
Español	27

<i>F</i>	
Français	19

<i>H</i>	
Hrvatski	43

<i>I</i>	
Italiano	4

<i>L</i>	
Lietuvių	71




<i>R</i>	
Română	78

<i>S</i>	
Srpski	64
Slovenščina	50

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto la nostra bilancia destinata esclusivamente per pesare gli alimenti per il consumo domestico. Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Manuale d'uso" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

SIMBOLI PRESENTI NEL MANUALE/PRODOTTO E LORO SIGNIFICATO

	Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo. Porre particolare attenzione alle indicazioni sulla sicurezza. Conservare con cura il presente manuale in quanto parte integrante del prodotto.
	PERICOLO: la parola indica un potenziale pericolo imminente con un elevato livello di rischio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	AVVERTIMENTO: la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	ATTENZIONE: la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, potrebbe portare a lesioni minori o moderate.
	NOTA IMPORTANTE: le parole indicano informazioni utili al corretto utilizzo del prodotto.
	Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che l'apparecchio alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.
	Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che le batterie o gli accumulatori alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti domestici per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.
	Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza previsti da regolamenti/direttive comunitarie europee.
	Questo simbolo indica che i MOCA (materiali e oggetti a contatto con gli alimenti) sono idonei al contatto alimentare.

SICUREZZA DEL PRODOTTO



NOTE IMPORTANTI SULL'UTILIZZO CORRETTO

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente per pesare gli alimenti.
2. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - *aree di cucina del personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - *agriturismi;
 - *clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - *ambienti tipo bed and breakfast.
3. Questo prodotto non è un giocattolo.
4. Non lasciare parti dell'imballo (buste di plastica, polistirolo espanso, ecc) a portata di mano di bambini o persone non autosufficienti, poiché questi oggetti sono potenziali fonti di pericolo (es: rischio di soffocamento).
5. Utilizzare il prodotto per il solo scopo per cui è stato progettato. Il produttore non è responsabile per danni o ferite causati da un utilizzo scorretto.
6. Riparazioni o modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.
7. Non utilizzare all'aperto.
8. Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
9. Non collocare sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi o in un forno caldo.
10. Prima dell'utilizzo, collocare l'apparecchio su una superficie solida, piana e orizzontale.
11. Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie.
12. Non lasciare oggetti o cibo sulla bilancia per lungo tempo dopo la pesatura. L'operazione di pesatura deve essere relativamente veloce.
13. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali o raccomandati dal costruttore.
14. Non pesare oggetti di peso superiore alla portata massima della bilancia previo possibile danneggiamento del sistema di pesatura.
15. Non scuotere, non fare cadere l'apparecchio: la bilancia è uno strumento di precisione e deve essere maneggiata con cura.
16. Evitare di esporre la bilancia per lunghi periodi al caldo o al freddo.



PERICOLO

PRODOTTO

1. Prevenire l'impatto con oggetti duri.
2. Non immergere mai la bilancia in acqua o sciacquarla sotto l'acqua

corrente.

3. Non posizionare alcun oggetto sulla bilancia quando non è in uso.
4. Forti campi elettromagnetici (ad es. telefoni cellulari) possono influire sulla precisione della misurazione.
5. L'utilizzo scorretto del prodotto può causare danni o ferite.
6. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
7. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
8. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
9. Questo apparecchio non contiene parti riparabili. Non cercare di ripararlo da solo. Far eseguire la manutenzione da un centro assistenza qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza del prodotto.
10. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alta temperatura, molto umidi, bagnati o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
11. Non utilizzare se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.
12. Non pulire con pagliette metalliche. I pezzi possono staccarsi dal cuscinetto e toccare le parti elettriche, causando il rischio di scosse elettriche.

BATTERIE

1. Utilizzare solo le dimensioni e il tipo di batteria specificati sul prodotto.
2. Assicurarsi di seguire la polarità corretta durante l'installazione della batteria. La batteria invertita può causare danni al dispositivo.
3. Se la batteria del dispositivo è scarica o il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria per evitare danni o lesioni dovute a possibili perdite della batteria.
4. Non tentare di ricaricare batterie non destinate a essere ricaricate; possono surriscaldarsi e rompersi (seguire le indicazioni del produttore della batteria).

5. Non gettare le batterie nel fuoco, potrebbero esplodere o perdere.
6. Pulire i contatti della batteria e anche quelli del dispositivo prima dell'installazione della batteria.
7. Rimuovere le batterie scariche dal prodotto e smaltire/riciclare in conformità a tutte le leggi applicabili.
8. Tenere la batteria lontana da bambini e animali domestici. Le batterie possono essere dannose se ingerite. Se un bambino o un animale domestico ingerisce una batteria, richiedere immediatamente assistenza medica.

CONFORMITÀ DEL PRODOTTO

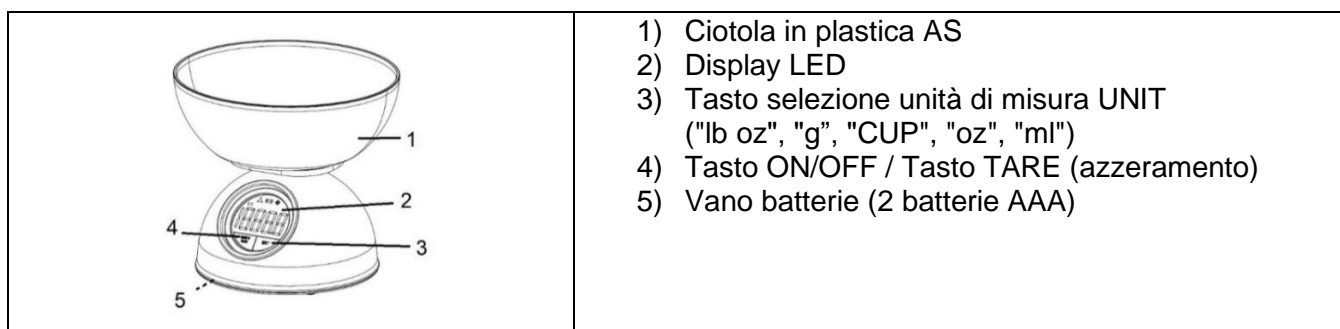
Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Bilancia da cucina digitale Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Bilancia da cucina digitale Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Capacità: 5kg
- Divisione: 1g
- Display LCD: Ø 50 mm
- Spegnimento automatico dopo 90 secondi
- Alimentazione: 3VDC (2 batterie UM4/AAA)
- Dimensioni: 18 x 18 x 17 cm
- Peso netto: 420 g
- Funzione tara
- Indicatore di sovraccarico
- Indicatore batteria scarica

COMPONENTI




PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Estrarre dall'imballo i diversi componenti, assicurarsi della loro integrità e completezza, rimuovere con delicatezza eventuali protezioni ed etichette. La confezione contiene:
 - N. 1 Bilancia con ciotola
 - N. 2 Batterie UM4/AAA)
 - N. 1 Manuale d'uso

- Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e in posizione prima dell'uso.
- Prima dell'utilizzo dell'apparecchio si consiglia di pulire tutte le parti che andranno a contatto con alimenti, usando un panno umido. Asciugare bene.
Non mettere in lavastoviglie o immergere in liquidi.

DESCRIZIONE SIMBOLI DISPLAY

SIMBOLO	DESCRIZIONE
lb oz	Indicatore unità di peso espresso in libbre
g	Indicatore unità di peso espresso in grammi
oz	Indicatore unità di peso espresso in once
ml	Indicatore unità di volume espresso in millilitri
CUP	Indicatore unità di misura Tazza (237 ml per i liquidi, 200 gr per i solidi)
Tare	Indicatore tara
-	Peso o volume in negativo (quando si seleziona la tara)
O-Id	Indicatore di sovraccarico
0	Indicatore di peso azzerato
	Indicatore di batteria scarica

DESCRIZIONE PULSANTI

UNIT: per selezionare la funzione Peso/Volume lb/g/fl'oz/oz/ml

ON/OFF/TARE: ON/OFF, ZERO/TARA

ISTRUZIONI PER L'USO

- Aprire il coperchio del vano batterie posto sotto la bilancia.
- Inserire 2 batterie UM4/AAA, facendo attenzione alla giusta polarità e richiudere il coperchio.
- Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Posizionare la ciotola o qualsiasi altro contenitore sul piatto della bilancia, prima di accenderla.
- Premere il tasto "ON/TARE" per accendere l'apparecchio.
- Il display visualizzerà "-18.8.8.8." per circa 2 secondi, dopodiché viene visualizzato "0.0"; la bilancia è pronta per pesare.
- Per cambiare l'unità di misura, appena il display visualizza "0.0", premere il tasto "UNIT" per scegliere lb/g/oz/fl'oz/oz/ml.
- Mettere l'alimento da pesare all'interno della ciotola; il display visualizzerà il peso rilevato.

SUGGERIMENTI UTILI:

- All'accensione della bilancia, se sul display non compare nulla, controllare di avere inserito correttamente le batterie. Se il problema persiste, le batterie potrebbero essere scariche; in tal caso sostituirle con pile nuove dello stesso tipo.
- Attendere sempre che il display visualizzi "0.0" prima di mettere l'alimento da pesare sulla piattaforma.
- Premere il tasto "ON/OFF/TARE" per spegnere l'apparecchio. In caso contrario l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo circa 90 secondi.

SOSTITUZIONE BATTERIA

Quando sul display viene visualizzato il simbolo della batteria scarica (Lo) o i valori riportati sono imprecisi, sostituire la batteria.

- Aprire il coperchio del vano batteria posto sotto la bilancia.

2. Estrarre le batterie scariche e sostituirle con due batterie nuove del tipo UM4/AAA. Richiudere il coperchio.

NOTA IMPORTANTE:

- Quando si cambia la batteria non premere eccessivamente sul piatto di pesatura.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, si consiglia di rimuovere le batterie.

INDICATORE DI SOVRACCARICO

1. Quando il prodotto viene sovraccaricato (oltre i 5 Kg), il display mostra "O-Ld".
2. Rimuovere immediatamente il peso in eccesso, per evitare di danneggiare la bilancia.
3. Selezionare la modalità di misura (lb/g/oz/fl'oz/oz/ml) premendo il tasto UNIT.
4. Procedere con la pesatura.

FUNZIONE TARA/PESATURA

1. Accendere il prodotto.
2. Posizionare l'alimento all'interno della ciotola della bilancia.
Per eliminare il peso del contenitore, premere il tasto "ON/OFF/TARE". Il display visualizzerà "0.0".
3. Mettere l'alimento da pesare nel contenitore. Successivamente il display visualizzerà il peso rilevato.

NB: Se la ciotola o un altro contenitore vengono posti sul piatto PRIMA dell'accensione, l'apparecchio esclude questo peso automaticamente.

TARA NEGATIVA

La tara viene visualizzata come numero negativo, quando viene rimosso tutto il peso dalla bilancia (compreso il contenitore).


PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Pulizia

Pulire la ciotola con un panno leggermente umido, oppure con acqua e detersivo per piatti delicato.



PERICOLO! Non mettere in lavastoviglie o immergere in liquidi.

NOTA IMPORTANTE  : non usare detersivi chimici, lana d'acciaio o detersivi abrasivi per la pulizia.

2. Conservazione

Quando non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, si consiglia di togliere le batterie prima di conservarlo.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

PRODOTTO



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.

Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

BATTERIE



Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che le batterie o gli accumulatori alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti domestici per permetterne un adeguato trattamento e riciclo. Se le pile o gli accumulatori contengono più dello 0,0005% in massa di mercurio, più dello 0,002% in massa di cadmio o più dello 0,004% in massa di piombo, sono contrassegnati con i simboli chimici dei metalli (Hg, Cd, Pb) per i quali si supera il valore limite.

IMBALLO

Per informazioni su come smaltire correttamente gli imballi che proteggono questo prodotto e le sue parti e/o accessori, seguire le indicazioni riportate nel packaging.

GARANZIA PICCOLI ELETTRODOMESTICI A MARCHIO "TOGNANA"

La Società **Tognana Porcellane S.p.A.** ringrazia i suoi Clienti per la scelta e garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

La presente garanzia trova applicazione unicamente per gli apparecchi piccoli elettrodomestici contraddistinti dal marchio "Tognana" e vale come garanzia convenzionale ai sensi dell'art.135-quinquies del Codice del consumo italiano (D.lgs. 6 settembre 2005, n.206). Con la presente garanzia non vengono in alcun modo pregiudicati i diritti espressamente previsti a favore del consumatore dalla normativa sulle vendite dei beni mobili di consumo, italiana o del Paese di residenza del consumatore: il consumatore potrà quindi sempre far valere i suoi diritti nei confronti del rivenditore presso il quale ha acquistato l'apparecchio, alle condizioni e nei termini previsti da tale normativa.

Ai sensi della presente garanzia, l'apparecchio è coperto dalla garanzia convenzionale per il periodo di **due anni** dalla data di acquisto da parte del primo utente.

Spetta al consumatore - attraverso un documento di consegna rilasciato dal rivenditore (o dalla stessa Tognana Porcellane S.p.A., nel caso di acquisto compiuto dal consumatore direttamente nello shop online di questa) oppure da altro documento probante (ad esempio, ricevuta fiscale, scontrino di cassa o similari, ordine di acquisto, ecc.), che riporti il nominativo del rivenditore e la data in cui è stata effettuata la vendita - dimostrare che la presente garanzia risulti ancora valida al momento della presentazione del reclamo di difettosità dell'apparecchio.

Nel caso di difettosità dell'apparecchio, ai sensi della presente garanzia, il consumatore potrà evidenziare tale difettosità rivolgendosi al rivenditore dell'apparecchio oppure contattando direttamente Tognana Porcellane S.p.A. all'indirizzo e-mail **support@tognana.com**, o al numero di telefono **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantisce la **riparazione o sostituzione gratuita** dell'apparecchio e/o di suoi componenti che presentino difetti per accertate cause di fabbricazione e/o malfunzionamenti, in modo diretto o tramite centri di assistenza convenzionati (verificare gli eventuali contatti nel sito di Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale o simile (ovvero che presenti caratteristiche funzionali ed estetiche analoghe a quelle dell'apparecchio acquistato), senza che il consumatore possa, in questa seconda ipotesi, contestare la scelta compiuta da Tognana Porcellane S.p.A.

Il consumatore, nella presentazione del reclamo, oltre a specificare il difetto riscontrato, fornendo pure documentazione fotografica, se indispensabile ai fini dell'accertamento della difettosità dell'apparecchio, dovrà comunicare i propri dati personali - nome e cognome, indirizzo di residenza, e-mail e numero di telefono - per ogni successivo contatto. Per il buon fine della sostituzione o riparazione dell'apparecchio, il consumatore sarà comunque tenuto a seguire le istruzioni fornite al riguardo dagli addetti di Tognana Porcellane S.p.A. o del centro di assistenza incaricato.

Tutti i costi di riparazione e di consegna dell'apparecchio in sostituzione o di componenti privi di difetti saranno interamente sostenuti da Tognana Porcellane S.p.A., la quale si farà pure carico dei costi di restituzione dell'apparecchio o del componente difettoso, qualora espressamente richiesto al consumatore.

Si precisa che, a seguito dell'avvenuta sostituzione o riparazione dell'apparecchio, la decorrenza della presente garanzia rimane quella del primo acquisto: pertanto, la prestazione eseguita in forza della garanzia non prolunga il periodo di sua validità.

Ai fini dell'efficacia della presente garanzia, viene specificato che: l'apparecchio è stato progettato e costruito per un **impiego esclusivamente domestico**, facendo di conseguenza venir meno la presente garanzia un qualsivoglia altro differente utilizzo. Inoltre, l'apparecchio non potrà mai venir considerato difettoso qualora dovesse essere adattato o modificato per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore nel Paese del consumatore, se al di fuori dell'Unione Europea.

In ogni caso, la **presente garanzia non copre:**

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- la negligenza o trascuratezza nell'uso dell'apparecchio (es. mancata osservanza delle istruzioni per il

funzionamento dell'apparecchio);

- l'uso professionale dell'apparecchio;

- i difetti dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software/BIOS/firmware non eseguita da personale autorizzato Tognana Porcellane S.p.A.;

- riparazioni o interventi eseguiti da personale non autorizzate da Tognana Porcellane S.p.A.;

- manipolazioni di componenti dell'apparecchio o, ove applicabile, del software;

- altre circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.










Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Ulteriori rivendicazioni, in particolare se relative a richieste di indennizzo, sono escluse, fatto salvo il caso in cui la responsabilità derivi da espressa previsione di legge. Al termine del periodo di validità della presente garanzia, o per beni che non siano coperti dalla stessa, Tognana Porcellane S.p.A. resta a disposizione del cliente per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet:


www.tognana.com.

Dear customer,
 thank you for choosing our kitchen scale made exclusively for the weighing of food for domestic consumption. Tognana Porcellane S.p.A. declines any liability for any damage that may arise, directly or indirectly, for persons, things and pets as a result of failure to comply with all the requirements indicated in the appropriate "Manual of use" regarding the installation, use and maintenance of the appliance.

SYMBOLS IN THE MANUAL/PRODUCT AND THEIR MEANING

	This symbol indicates that you need to read this manual carefully before use. Pay particular attention to safety guidance. Keep this manual as an integral part of the product.
	DANGER: the word indicates a potential imminent danger with a high level of risk that, if not avoided, has a high probability of causing serious injury or death.
	WARNING: the word indicates a potential hazard with an average level of risk that, if not avoided, has a high probability of causing serious injury or death.
	ATTENTION: the word indicates a potential hazard with a low level of risk that, if not avoided, could lead to minor or moderate injuries.
	IMPORTANT NOTICE: the words indicate useful information for the correct use of the product.
	This symbol on the product or packaging indicates that the appliance at the end of its useful life must be collected separately from other waste for proper treatment and recycling.
	This symbol on the product or packaging indicates that batteries or accumulators at the end of their useful life must be disposed separately from other household waste to allow for adequate treatment and recycling.
	This symbol indicates that the appliance complies with the safety requirements laid down in EU regulations/directives.
	This symbol indicates that the materials and objects in contact with food (MOCA) are suitable for food contact.

PRODUCT SAFETY

-  **IMPORTANT NOTES ON CORRECT USE**
1. This appliance is only intended for weighing food.
 2. This appliance is intended for domestic use and similar applications, such as:
 - *kitchen areas of shop staff, offices and other working environments;

*agrotourism

*customers of hotels, guesthouses and other residential environments;

*rooms like bed and breakfast.

3. This product is not a toy.
4. Do not leave parts of the packaging (plastic bags, polystyrene foam, etc.) within reach of children or dependant persons, as these objects are potential sources of danger (e.g.: risk of suffocation).
5. Use the product for the sole purpose for which it was designed. The manufacturer is not liable for damage or injury caused by improper use.
6. Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.
7. Do not use outdoors.
8. Never leave the turned on appliance unattended.
9. Do not place on or near a gas or electric stove, or in a hot oven.
10. Before use, place the appliance on a solid, flat and horizontal surface.
11. Never put the appliance in the dishwasher.
12. Do not leave objects or food on the scale for a long time after weighing. The weighing operation must be relatively fast.
13. Use only original or manufacturer-recommended spare parts and accessories.
14. Do not weigh objects that exceed the maximum scale capacity, as this may damage the scale system.
15. Do not shake or drop the appliance: the scale is a precise instrument and must be handled with care.
16. Avoid exposing the scale to heat or cold for extended periods.



DANGER

PRODUCT

1. Prevent impact with hard objects.
2. Never immerse the scale in water or rinse it under the tap.
3. Do not place anything on the scale when it is not in use.
4. Strong electromagnetic fields (e.g. mobile phones) may affect the accuracy of the measurement.
5. Incorrect use of the product can cause damage or injury.
6. The appliance may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or without experience or knowledge, provided that they are supervised or have received instructions on the safe use of the appliance and the understanding of the hazards inherent thereto. Children should not

play with the appliance. Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user shall not be carried out by children without supervision.

7. Supervise the children so that they do not play with the appliance.
8. To avoid electric shock, do not immerse the scale in water or other liquids.
9. This product does not contain repairable parts. Don't try to fix it yourself. Have maintenance performed by a qualified service centre using only identical spare parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
10. Do not use the appliance at high temperatures, in very humid or wet environments or in the vicinity of flammable material.
11. Do not use if the appliance has fallen or has been damaged in any way. Do not attempt repairs yourself. Contact your dealer for repair/replacement, if under warranty, or customer support.
12. Do not clean using metal scourers. Parts can detach from the base and come into contact with the electrical parts, causing the risk of electric shock.

BATTERIES

1. Use only the size and type of battery specified on the product.
2. Make sure to follow the correct polarity when installing the battery. Reversed batteries may cause damage to the device.
3. If the device battery is low or the device will not be used for a long period of time, remove the battery to avoid damage or injury due to possible battery leakage.
4. Do not attempt to charge batteries that are not intended to be charged; they may overheat and break (follow the battery manufacturer's instructions).
5. Do not dispose of batteries in fire, as they may explode or leak.
6. Clean the battery contacts as well as those of the device before installing the battery.
7. Remove the depleted batteries from the product and dispose/recycle them in accordance with all applicable laws.
8. Keep the battery away from children and pets. Batteries can be harmful if swallowed. If a child or pet swallows a battery, seek medical attention immediately.

CONFORMITY OF THE PRODUCT

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Digital kitchen scale Mod. Iridea complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Digital Kitchen Scale Mod. Iridea complies with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

TECHNICAL FEATURES

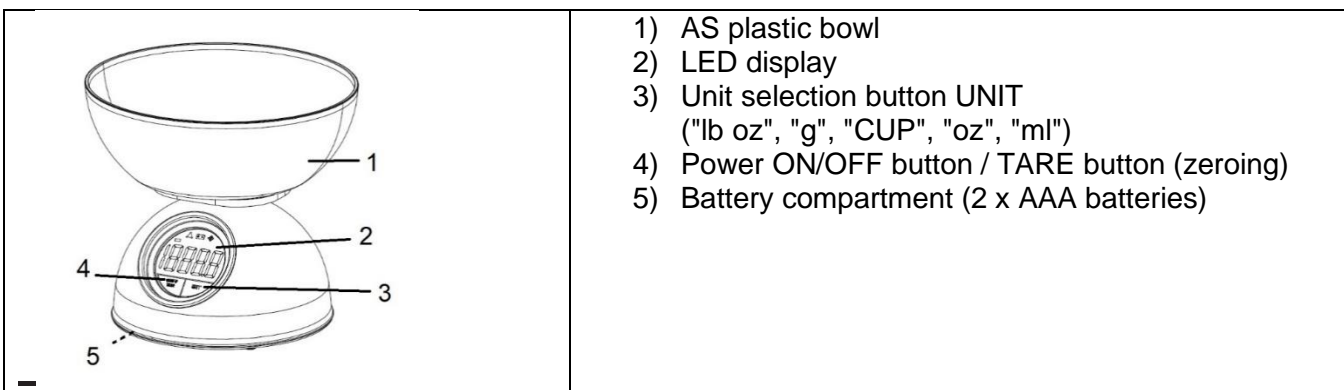
- Capacity: 5 kg
- Division: 1 g
- LCD display: Ø 50 mm
- Automatic switch-off after 90 seconds
- Power supply: 3VDC (2 UM4/AAA BATTERIES)
- Dimensions: 18 x 18 x 17 cm
- Net weight: 420 g
- Tare function
- Overload indicator
- Low battery indicator

BEFORE FIRST USE

1. Remove the different components from the packaging, check that they are complete and intact, carefully remove any protections and labels. The package contains:
 - No. 1 Scale with bowl
 - NO. 2 UM4/AAA Batteries
 - No. 1 User Manual
2. Make sure that all parts are assembled correctly and in place before use.
3. Before using the appliance it is recommended to wash all removable parts that will come into contact with food, using a damp cloth. Dry well.


DO NOT PUT IN THE DISHWASHER OR SOAK IN LIQUIDS.

COMPONENTS



DISPLAY SYMBOL DESCRIPTION

SYMBOL	DESCRIPTION
lb oz	Weight unit indicator in pounds

g	Weight unit indicator in grams
oz	Weight unit indicator in ounces
ml	Unit of volume indicator in milliliters
CUP	Cup unit indicator (237 ml for liquids, 200 g for solids)
Tare	Tare indicator
-	Negative weight or volume (when tare is selected)
O-Ld	Overload indicator
0	Weight indicator reset
	Low battery indicator

BUTTON DESCRIPTION

UNIT: To select the weight/volume lb/g/fl'oz/oz/ml function

ON/OFF/TARE: ON/OFF, ZERO/TARE

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Open the battery compartment cover under the scale.
2. Insert 2 UM4/AAA batteries, paying attention to the correct polarity and close the cover.
3. Place the appliance on a flat and stable surface.
4. Place the bowl or any other container on the scale platter before you switch it on.
5. Press the "ON/TARE" button to switch on the instrument.
6. The display will show "-18.8.8.8." for approximately 2 seconds, after which "0.0" is displayed, and then the scale is ready to weigh.
7. To change the unit of measurement, as soon as the display shows "0.0", press the "UNIT" key to choose lb/g/oz/fl'oz/oz/ml.
8. Put the food to be weighed in the bowl; the display will show the measured weight.

USEFUL SUGGESTIONS:

- When switching on the scale, if nothing appears on the display, check that the batteries have been inserted correctly. If the problem persists, the batteries may be low, in which case replace them with new batteries of the same type.
- Always wait until the display shows "0.0" before putting the food to be weighed on the platform.
- Press the 'ON/OFF/TARE' button to switch off the appliance. Otherwise, the appliance will automatically switch off after approximately 90 seconds.

BATTERY REPLACEMENT

When the low battery symbol (LO) appears on the display or the values indicated are inaccurate, replace the battery.

1. Open the battery compartment cover located under the scale.
2. Remove the discharged batteries and replace them with two new batteries of type UM4/AAA. Close the cover.

IMPORTANT NOTE:

- When changing the battery, do not press too hard on the weighing plate.
- If the product is not used for an extended period of time, it is recommended to remove the batteries.

OVERLOAD INDICATOR

1. When the Product is overloaded (above 5 kg), the display shows "O-Ld".

2. Remove excess weight immediately to avoid damaging the scale.
3. Select the measurement mode (lb/g/oz/fl'oz/oz/ml) by pressing the UNIT key.
4. Proceed with weighing.

TARE/WEIGHT FUNCTION

1. Turn on the product.
2. Place the food in the scale bowl.
To remove the weight of the container, press the "ON/OFF/TARE" button. The display will show "0.0".
3. Put the food to be weighed in the container. The display will then show the measured weight.

PLEASE NOTE: If the bowl or other container is placed on the platter BEFORE switching on, the appliance automatically excludes this weight.

TARE NEGATIVE

Tare weight is displayed as a negative number, when all weight is removed from the scale (including the container).


CLEANING AND MAINTENANCE

1. Cleaning

Clean the bowl with a slightly damp cloth or with water and some mild dishwashing liquid.



DANGER! DO NOT PUT IN THE DISHWASHER OR SOAK IN LIQUIDS.

IMPORTANT NOTE  :do not use chemical detergents, steel wool or abrasive cleaners for cleaning.

2. Storing

When you do not use the appliance for a long time, we advise you to remove the batteries before storing it.

INFORMATION ON DISPOSAL

PRODUCT



Pursuant to art. 26 of Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014 "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)", the presence of the wheeled bin symbol indicates that this product is not to be considered urban waste: Non-separate disposal can be a potential harm to the environment and health. This product may be returned to the distributor upon purchase of a new appliance.

Improper disposal of the product constitutes fraudulent conduct and is subject to sanctions by the Public Safety Authority. For more information, please contact the local environmental authority.

BATTERY



This symbol shown on the product or on the packaging indicates that batteries or accumulators at the end of their useful life must be disposed separately from other household waste to allow for adequate treatment and recycling. If the batteries or accumulators contain more than 0.0005 mass percent mercury, more than 0.002 mass percent cadmium or more than 0.004 mass percent lead, they are marked with the chemical symbols for metals (Hg, Cd, Pb) for which the limit value is exceeded

PACKAGING

For information on how to properly dispose of the packaging that protects this product and its parts and/or accessories, follow the instructions in the packaging.

"TOGNANA" SMALL APPLIANCES WARRANTY

The Company **Tognana Porcellane S.p.A.** thanks its Customers for their choice and guarantees that its appliances are the result of the latest technologies and research.

This warranty applies only to small appliances marked with the "Tognana" brand and is valid as a conventional warranty pursuant to Article 135-quinquies of the Italian Consumer Code (Legislative Decree 206 of 6 September 2005). This warranty does not in any way affect the rights expressly provided for in favour of the consumer by the regulations on the sale of consumer movable goods, whether Italian or of the consumer's country of residence: the consumer can therefore always assert his rights against the retailer from which he purchased the appliance, under the conditions and within the terms provided for by these regulations.

Under this warranty, the appliance is covered by the conventional warranty for a period of **two years** from the date of purchase by the first user.

It is up to the consumer - through a delivery document issued by the retailer (or by Tognana Porcellane S.p.A. itself, in the case of a purchase made by the consumer directly in the online shop of the latter) or by another evidentiary document (for example, tax receipt, cash receipt or similar, purchase order, etc.), which shows the name of the retailer and the date on which the sale was made - to demonstrate that this warranty is still valid at the time of filing the complaint of defect of the appliance.

In the event of a defect in the appliance, pursuant to this warranty, the consumer may highlight this defect by contacting the appliance dealer or by contacting Tognana Porcellane S.p.A. directly at the e-mail **address** support@tognana.com, or at the telephone number **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. guarantees the **free repair or replacement** of the appliance and/or its components that have defects due to ascertained causes of manufacture and/or malfunctions, directly or through affiliated service centres (check any contacts on the Tognana Porcellane S.p.A. website: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. reserves the right to completely replace the appliance, if repairability is impossible or too expensive, with another identical or similar appliance (or one that has functional and aesthetic characteristics similar to those of the purchased appliance), without the consumer being able, in this second hypothesis, to contest the choice made by Tognana Porcellane S.p.A.

The consumer, in the presentation of the complaint, in addition to specifying the defect found, also providing photographic documentation, if indispensable for the purpose of ascertaining the defect of the appliance, must communicate their personal data - name and surname, residence address, email and telephone number - for each subsequent contact. For the successful replacement or repair of the appliance, the consumer will in any case be required to follow the instructions provided in this regard by the employees of Tognana Porcellane S.p.A. or the service centre in charge.

All costs of repair and delivery of the replacement appliance or defect-free components will be entirely borne by Tognana Porcellane S.p.A., which will also bear the costs of returning the defective appliance or component, if expressly requested by the consumer.

It should be noted that, following the replacement or repair of the appliance, the effective date of this warranty remains that of the first purchase: therefore, the service performed under the warranty does not extend the period of its validity.

For the purposes of the effectiveness of this warranty, it is specified that: the appliance has been designed and built for **exclusively domestic use**, consequently terminating this warranty for any other different use. In addition, the appliance can never be considered defective if it has to be adapted or modified to comply with national or local safety and/or technical standards, in force in the consumer's country, if outside the European Union.

In any case, **this warranty does not cover:**

- parts subject to wear and tear, nor those that require periodic replacement and/or maintenance;
- negligence or carelessness in the use of the appliance (e.g. failure to comply with the operating instructions of the appliance);
- professional use of the appliance;
- defects due to incorrect installation, configuration, updating of software/BIOS/firmware not performed by authorized personnel Tognana Porcellane S.p.A.;
- repairs or interventions carried out by personnel not authorised by Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulations of components of the appliance or, where applicable, of the software;
- other circumstances that, in any case, cannot be traced back to manufacturing defects in the appliance.










Tognana Porcellane S.p.A. declines all responsibility for any damage that may, directly or indirectly, result to people, property and pets as a result of failure to comply with all the requirements indicated in the specific instruction booklet and concerning especially the warnings regarding installation, use and maintenance of the device.

Further claims, in particular if they relate to claims, are excluded, unless the liability arises from express provision of law. At the end of the period of validity of this warranty, or for goods that are not covered by it, Tognana Porcellane S.p.A. remains available to the customer for any questions or information. Further information is available on the website: www.tognana.com

Cher client,

merci d'avoir choisi notre balance de cuisine conçue exclusivement pour la pesée des aliments à des fins de consommation domestique. Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant survenir directement ou indirectement aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « Manuel d'utilisation » approprié en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL/PRODUIT ET LEUR SIGNIFICATION

	Ce symbole indique qu'il faut lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Prêter une attention particulière aux instructions de sécurité. Conserver ce manuel avec précaution car il fait partie intégrante du produit.
	DANGER : le mot indique un danger potentiel imminent avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort.
	AVERTISSEMENT: le mot indique un danger potentiel avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort.
	ATTENTION: indique un danger présentant un faible niveau de risque qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées s'il n'est pas évité.
	REMARQUE IMPORTANTE : les mots indiquent des informations utiles pour une utilisation correcte du produit.
	Ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que l'appareil doit être collecté séparément des autres déchets en fin de vie afin de permettre un traitement et un recyclage adéquats.
	Ce symbole apposé sur le produit ou sur l'emballage indique que les piles ou accumulateurs en fin de vie utile doivent être collectés séparément des autres déchets ménagers pour permettre un traitement et un recyclage adéquats.
	Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les règlements/directives communautaires européens.
	Ce symbole indique que les MOCA (matériaux et objets en contact avec les aliments) sont aptes au contact alimentaire.

SÉCURITÉ DU PRODUIT

REMARQUES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION CORRECTE

1. Cet appareil est uniquement destiné à la pesée des aliments.

2. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que:
 - * les espaces de cuisine du personnel de la boutique, des bureaux et d'autres environnements de travail;
 - * les gîtes de vacances ;
 - * les clients des hôtels, des pensions de famille et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - * les environnements de type « chambre d'hôtes ».
3. Ce produit n'est pas un jouet.
4. Ne laissez pas des pièces d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) à la portée des enfants ou des personnes non autonomes, car ces objets sont des sources potentielles de danger (ex. : risque d'étouffement).
5. N'utilisez le produit que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures causés par une utilisation incorrecte.
6. Les réparations ou modifications non autorisées invalideront la garantie.
7. N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
8. Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
9. Ne pas placer au-dessus ou à proximité de cuisinières à gaz ou électriques chaudes ou dans un four chaud.
10. Avant utilisation, placez l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale.
11. Ne jamais mettre l'appareil au lave-vaisselle.
12. Ne laissez pas des objets ou des aliments sur la balance pendant une longue période après la pesée. L'opération de pesée doit être relativement rapide.
13. Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine ou recommandés par le fabricant.
14. Ne pesez pas des objets dépassant la capacité maximale de la balance, car cela pourrait endommager le système de la balance.
15. Ne secouez pas ou ne laissez pas tomber l'appareil : la balance est un instrument précis et doit être manipulée avec précaution.
16. Évitez d'exposer la balance à la chaleur ou au froid pendant de longues périodes.



DANGER

PRODUIT

1. Évitez les chocs avec des objets durs.

2. Ne plongez jamais la balance dans l'eau ni ne la rincez sous le robinet.
3. Ne placez rien sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.
4. Les champs électromagnétiques puissants (par exemple, les téléphones portables) peuvent affecter la précision de la mesure.
5. Une mauvaise utilisation du produit peut causer des dommages ou des blessures.
6. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
7. Surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
8. Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas la balance dans l'eau ou d'autres liquides.
9. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable. N'essayez pas de le réparer vous-même. Faites effectuer l'entretien par un centre de service qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de conserver la sécurité du produit.
10. 10. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements à haute température, très humides ou mouillés ou à proximité de matériaux inflammables.
11. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Ne tentez pas de réparations vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
12. Ne pas nettoyer avec des tampons métalliques. Les pièces peuvent se détacher du roulement et toucher les parties électriques, provoquant un risque de choc électrique.

PILES

1. Utilisez uniquement la taille et le type de pile spécifiés sur le produit.
2. Assurez-vous de respecter la polarité correcte lors de l'installation de la pile. Les piles inversées peuvent endommager l'appareil.
3. Si la pile du dispositif est faible ou si le dispositif ne sera pas utilisé pendant une longue période, retirez la pile pour éviter tout dommage ou blessure dû à une éventuelle fuite de la pile.

4. N'essayez pas de charger des piles qui ne sont pas prévues pour être chargées; elles peuvent surchauffer et se casser (suivez les instructions du fabricant de la pile).
5. Ne jetez pas les piles dans le feu, car elles peuvent exploser ou fuir.
6. Nettoyez les contacts de la pile ainsi que ceux du dispositif avant d'installer la pile.
7. Retirez les piles usagées du produit et éliminez-les/recyclez-les conformément à toutes les lois applicables.
8. Gardez la pile hors de la portée des enfants et des animaux domestiques. Les piles peuvent être nocives en cas d'ingestion. Si un enfant ou un animal domestique avale une pile, consultez immédiatement un médecin.

CONFORMITÉ DU PRODUIT

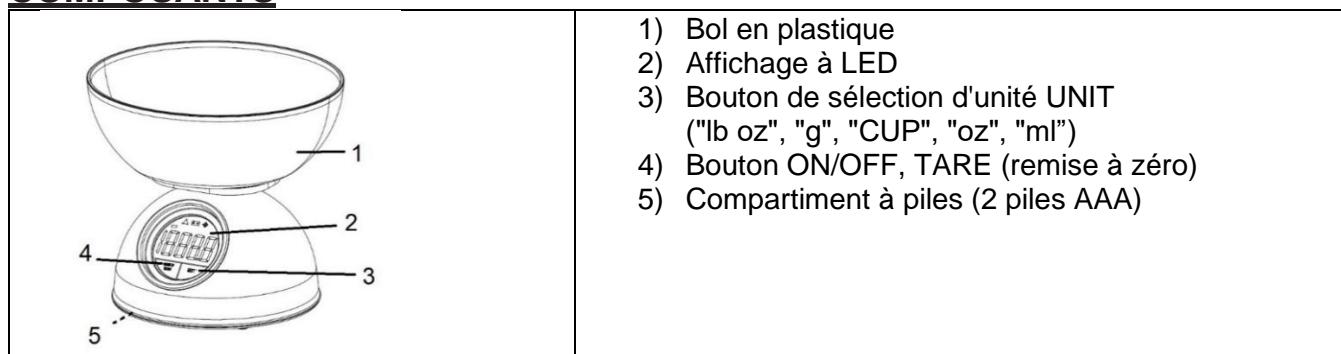
Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Balance de cuisine digitale Mod. IRIDEA est conforme à la directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique.

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Balance de cuisine digitale Mod. IRIDEA est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 et à la directive déléguée 2015/863 de la Commission relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Capacité: 5 kg
- Division : 1 g
- Écran LCD : Ø 50 mm
- Arrêt automatique après 90 secondes
- Alimentation 3VDC (2 piles UM4/AAA)
- Dimensions: 18 x 18 x 17 cm
- Poids net: 420 g
- Fonction tare
- Indicateur de surcharge
- Indicateur de batterie faible

COMPOSANTS




AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Sortez les différents composants de l'emballage, vérifiez leur intégrité et leur exhaustivité, retirez

délicatement les éventuelles protections et étiquettes. Le paquet contient:

- N. 1 Balance avec bol
 - N. 2 piles UM4/AAA
 - N. 1 Manuel d'utilisation
2. S'assurer que toutes les pièces sont correctement assemblées et en position avant utilisation.
 3. Avant d'utiliser l'appareil, il est recommandé de laver toutes les pièces amovibles qui entreront en contact avec les aliments, en utilisant un chiffon humide. Bien sécher.
NE PAS METTRE AU LAVE-VAISSELLE OU TREMPER DANS DES LIQUIDES.

DESCRIPTION DES SYMBOLES D'AFFICHAGE

SYMBOLE	DESCRIPTION
lb oz	Indicateur d'unité de poids en livres
g	Indicateur d'unité de poids en grammes
oz	Indicateur d'unité de poids en onces
ml	Indicateur d'unité de volume en millilitres
CUP	Indicateur d'unité de tasse (237 ml pour les liquides, 200 g pour les solides)
Tare	Indicateur de tare
-	Poids ou volume négatif (lorsque la tare est sélectionnée)
O-ld	Indicateur de surcharge
0	Remise à zéro de l'indicateur de poids
	Indicateur de batterie faible

DESCRIPTION DES BOUTONS

UNIT: Pour sélectionner la fonction de poids/volume lb/g/fl'oz/oz/ml

ON/OFF/TARE: ON/OFF, ZERO/TARE

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé sous la balance.
2. Insérez 2 piles UM4/AAA en faisant attention à la polarité correcte et refermez le couvercle.
3. Placer l'appareil sur une surface plane et stable.
4. Placez le bol ou tout autre récipient sur le plateau de la balance avant de l'allumer.
5. Appuyez sur le bouton "ON/TARE" pour allumer l'instrument.
6. L'écran affichera "-18.8.8.8." pendant environ 2 secondes, après quoi "0.0" est affiché, puis la balance est prête à peser.
7. Pour changer l'unité de mesure, dès que l'écran affiche "0.0", appuyez sur la touche "UNIT" pour choisir lb/g/oz/fl'oz/oz/ml.
8. Placez les aliments à peser dans le bol ; l'écran affichera le poids mesuré.

CONSEILS UTILES :

- Lors de la mise sous tension de la balance, si rien n'apparaît sur l'écran, vérifiez que les piles ont été correctement insérées. Si le problème persiste, les piles peuvent être faibles, auquel cas remplacez-les par des piles neuves du même type.
- Attendez toujours que l'écran affiche "0.0" avant de placer les aliments à peser sur le plateau.
- Appuyez sur le bouton 'ON/OFF/TARE' pour éteindre l'appareil. Sinon, l'appareil s'éteindra automatiquement après environ 90 secondes.

REPLACEMENT DES PILES

Lorsque le symbole de pile faible (LO) apparaît sur l'écran ou que les valeurs indiquées sont inexactes, remplacez la pile.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé sous la balance.
2. Retirez les piles usagées et remplacez-les par deux nouvelles piles de type UM4/AAA. Refermez le couvercle.

REMARQUE IMPORTANTE :

- Lors du remplacement de la pile, n'appuyez pas trop fort sur le plateau de pesée.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de retirer les piles.

Indicateur de surcharge

1. Lorsque le produit est surchargé (au-dessus de 5 kg), l'écran affiche "O-Ld".
2. Retirez immédiatement l'excès de poids pour éviter d'endommager la balance.
3. Sélectionnez le mode de mesure (lb/g/oz/fl'oz/oz/ml) en appuyant sur la touche UNIT.
4. Procédez à la pesée.

FONCTION TARE/WEIGH

1. Allumez le produit.
2. Placez les aliments dans le bol de la balance.
Pour supprimer le poids du contenant, appuyez sur le bouton "ON/OFF/TARE". L'écran affichera "0.0".
3. Placez les aliments à peser dans le contenant. L'écran affichera ensuite le poids mesuré.

Note de recommandation: Si le bol ou un autre contenant est placé sur le plateau AVANT l'allumage, l'appareil exclut automatiquement ce poids.

TARE NÉGATIVE

Le poids de tare est affiché sous forme de nombre négatif lorsque tout le poids est retiré de la balance (y compris le contenant).


NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyage

Nettoyez le bol avec un chiffon légèrement humide ou avec de l'eau et un peu de liquide vaisselle doux.



DANGER! NE PAS METTRE AU LAVE-VAISSELLE OU TREMPER DANS DES LIQUIDES.

REMARQUE IMPORTANTE  : n'utilisez pas de détergents chimiques, de laine d'acier ou de nettoyants abrasifs pour le nettoyage.

2. Conservation

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, nous vous conseillons de retirer les piles avant de le ranger.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

PRODUIT



Aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif n° 49 du 14 mars 2014 « Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique : Son élimination doit donc être effectuée par collecte séparée. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

L'élimination inappropriée de l'appareil constitue un comportement frauduleux et est passible de sanctions de la part de l'Autorité de sécurité publique. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre administration locale compétente en matière d'environnement.

BATTERIES



Ce symbole apposé sur le produit ou sur l'emballage indique que les piles ou accumulateurs en fin de vie utile doivent être collectés séparément des autres déchets ménagers pour permettre un traitement et un recyclage adéquats. Si les piles ou accumulateurs contiennent plus de 0,0005 pour cent en masse de mercure, plus de 0,002 pour cent en masse de cadmium ou plus de 0,004 pour cent en masse de plomb, ils portent les symboles chimiques des métaux (Hg, Cd, Pb) pour lesquels la valeur limite est dépassée.

EMBALLAGE

Pour plus d'informations sur la façon d'éliminer correctement les emballages qui protègent ce produit et ses parties et/ou accessoires, suivre les indications figurant sur l'emballage.

GARANTIE DES PETITS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS DE MARQUE

« TOGNANA »

La société **Tognana Porcellane S.p.A.** remercie ses clients pour leur choix et garantit que ses appareils sont le fruit des dernières technologies et recherches.

Cette garantie s'applique uniquement aux petits appareils électroménagers portant la marque « Tognana » et constitue une garantie conventionnelle au sens de l'article 135 quinquies du Code de la consommation italien (décret législatif 6 septembre 2005, n° 206). La présente garantie ne porte en aucun cas atteinte aux droits expressément prévus en faveur du consommateur par la législation sur les ventes de biens de consommation mobiliers, italienne ou du pays de résidence du consommateur : le consommateur pourra donc toujours faire valoir ses droits à l'encontre du revendeur auprès duquel il a acheté l'appareil, dans les conditions et délais prévus par cette législation.

En vertu de la présente garantie, l'appareil est couvert par la garantie conventionnelle pour la période de **deux ans** à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.

Il appartient au consommateur - au moyen d'un document de livraison délivré par le revendeur (ou par Tognana Porcellane S.p.A. elle-même, dans le cas d'un achat effectué par le consommateur directement dans la boutique en ligne de celle-ci) ou d'un autre document probant (par exemple, un reçu fiscal, un ticket de caisse ou similaire, un bon de commande, etc.), indiquant le nom du revendeur et la date à laquelle la vente a été effectuée - de démontrer que la présente garantie est toujours valable au moment de la présentation de la réclamation pour défaut de l'appareil.

En cas de défaut de l'appareil, conformément à la présente garantie, le consommateur peut mettre en évidence ce défaut en contactant le revendeur de l'appareil ou en contactant directement Tognana Porcellane S.p.A. à l'**adresse** e-mail support@tognana.com, ou au numéro de téléphone **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantit la **réparation** ou le **remplacement gratuit** de l'appareil et/ou de ses composants présentant des défauts dus à des causes de fabrication avérées et/ou à des dysfonctionnements, directement ou par l'intermédiaire de centres d'assistance partenaires (vérifier les éventuels contacts sur le site de Tognana Porcellane S.p.A. : www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. se réserve le droit d'effectuer le remplacement intégral de l'appareil, si la réparabilité s'avère impossible ou trop onéreuse, par un autre appareil identique ou similaire (c'est-à-dire présentant des caractéristiques fonctionnelles et esthétiques similaires à celles de l'appareil acheté), sans que le consommateur puisse, dans cette deuxième hypothèse, contester le choix fait par Tognana Porcellane S.p.A.

Le consommateur, lors de la présentation de la réclamation, en plus de spécifier le défaut constaté, en fournissant également une documentation photographique, si nécessaire aux fins de la constatation du défaut de l'appareil, devra communiquer ses données personnelles - nom et prénom, adresse de résidence, e-mail et numéro de téléphone - pour chaque contact ultérieur. Pour la bonne fin du remplacement ou de la réparation de l'appareil, le consommateur sera toujours tenu de suivre les instructions fournies à cet égard par les employés de Tognana Porcellane S.p.A. ou du centre de service en charge.

Tous les frais de réparation et de livraison de l'appareil de remplacement ou de composants exempts de défauts

seront entièrement pris en charge par Tognana Porcellane S.p.A., qui prendra également en charge les frais de retour de l'appareil ou du composant défectueux, si expressément demandé au consommateur.

Il est précisé qu'à la suite du remplacement ou de la réparation de l'appareil, la date d'effet de la présente garantie reste celle du premier achat : par conséquent, la prestation effectuée en vertu de la garantie ne prolonge pas la durée de sa validité.

Aux fins de l'efficacité de la présente garantie, il est précisé que : l'appareil a été conçu et construit pour un **usage exclusivement domestique**, la présente garantie n'étant pas applicable à toute autre utilisation différente. En outre, l'appareil ne pourra jamais être considéré comme défectueux s'il devait être adapté ou modifié pour se conformer aux normes de sécurité et/ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans le pays du consommateur, s'il se trouve en dehors de l'Union européenne.

En tout état de cause, la **présente garantie ne couvre pas**:

- les pièces sujettes à l'usure ou à l'usure, ni celles qui nécessitent un remplacement et/ou un entretien périodique ;
- la négligence ou la négligence dans l'utilisation de l'appareil (par exemple, le non-respect des instructions pour le fonctionnement de l'appareil) ;
- l'utilisation professionnelle de l'appareil ;
- les défauts dus à une mauvaise installation, configuration, mise à jour du logiciel/BIOS/micrologiciel non effectuée par du personnel autorisé Tognana Porcellane S.p.A ;
- réparations ou interventions effectuées par du personnel non autorisé par Tognana Porcellane S.p.A. ;
- manipulations de composants de l'appareil ou, le cas échéant, du logiciel ;
- d'autres circonstances qui, en tout état de cause, ne peuvent être attribuées à des défauts de fabrication de l'appareil.










Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant, directement ou indirectement, être causé aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le manuel d'instructions et concernant en particulier les avertissements concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

D'autres réclamations, en particulier celles relatives aux demandes d'indemnisation, sont exclues, sauf dans le cas où la responsabilité découle d'une disposition expresse de la loi. À la fin de la période de validité de la présente garantie, ou pour les biens qui ne sont pas couverts par celle-ci, Tognana Porcellane S.p.A. reste à la disposition du client pour toute question ou information. De plus amples informations sont disponibles sur le site internet : www.tognana.com.

Estimado cliente:

gracias por elegir nuestra balanza de cocina diseñada exclusivamente para pesar alimentos destinados al consumo doméstico. Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse directa o indirectamente a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia de la inobservancia de todas las prescripciones indicadas en el "Manual del usuario" relativas a la instalación, uso y mantenimiento del aparato.

SÍMBOLOS EN EL MANUAL/PRODUCTO Y SU SIGNIFICADO

	Este símbolo indica que se debe leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato. Prestar especial atención a las instrucciones de seguridad. Conservar este manual con cuidado, ya que forma parte integrante del producto.
	PELIGRO: la palabra indica un peligro potencial inminente con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte.
	ADVERTENCIA: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, tiene la probabilidad de provocar lesiones leves o moderadas.
	NOTA IMPORTANTE: las palabras indican información útil para el uso correcto del producto.
	Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el aparato, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de otros residuos para su correcto tratamiento y reciclado.
	Este símbolo que aparece en el producto o en el embalaje indica que las pilas o acumuladores al final de su vida útil deben recogerse por separado del resto de residuos domésticos para permitir un tratamiento y reciclaje adecuados.
	Este símbolo indica que el aparato cumple los requisitos de seguridad de los reglamentos/directivas de la Comunidad Europea.
	Este símbolo indica que los MOCA (materiales y artículos en contacto con alimentos) son aptos para el contacto con alimentos.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO



NOTAS IMPORTANTES SOBRE EL USO CORRECTO

1. Este electrodoméstico está destinado únicamente para pesar

alimentos.

2. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares, como:
 - *zonas de cocina del personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
 - *agroturismos;
 - *clientes de hoteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial;
 - *ambientes tipo bed and breakfast.
3. Este producto no es un juguete.
4. No deje partes del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) al alcance de niños o personas no autosuficientes, ya que estos objetos son fuentes potenciales de peligro (por ejemplo, riesgo de asfixia).
5. Utilizar el producto solo para el fin para el que fue diseñado. El fabricante no se hace responsable de los daños y heridas causados por un uso incorrecto.
6. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.
7. No utilizar al abierto.
8. No dejar nunca el aparato encendido sin vigilancia.
9. No colocar sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica caliente o en un horno caliente.
10. Antes de usar el aparato, colocarlo sobre una superficie sólida, plana y horizontal.
11. No colocar nunca el aparato en el lavavajillas.
12. No deje objetos o alimentos en la balanza durante mucho tiempo después de pesarlos. La operación de pesaje debe ser relativamente rápida.
13. Utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto originales o recomendados por el fabricante.
14. No pese objetos que superen la capacidad máxima de la balanza, ya que esto podría dañar el sistema de la misma.
15. No agite ni deje caer el electrodoméstico: la balanza es un instrumento preciso y debe manejarse con cuidado.
16. Evite exponer la balanza al calor o al frío durante períodos prolongados.



¡EL PELIGRO!

PRODUCTO

1. Evite el impacto con objetos duros.

2. Nunca sumerja la balanza en agua ni la enjuague bajo el grifo.
3. No coloque nada sobre la balanza cuando no esté en uso.
4. Campos electromagnéticos fuertes (por ejemplo, teléfonos móviles) pueden afectar la precisión de la medición.
5. El uso incorrecto del producto puede causar daños o heridas.
6. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
7. Vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
8. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja la balanza en agua u otros líquidos.
9. Este aparato no contiene piezas reparables. No intente repararlo usted mismo. Haga que el mantenimiento sea llevado a cabo por un centro de servicio cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad del producto.
10. No utilizar el aparato en ambientes con temperatura alta, muy húmedos, mojados o cerca de material inflamable.
11. No utilizarlo si el aparato se ha caído o ha sufrido algún tipo de daño. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.
12. No limpie con estropajos metálicos. Las piezas pueden desprenderse del rodamiento y tocar las partes eléctricas, causando el riesgo de descargas eléctricas.

BATERÍAS

1. Utilice únicamente el tamaño y tipo de batería especificados en el producto.
2. Asegúrese de seguir la polaridad correcta al instalar la batería. Las baterías invertidas pueden causar daños al dispositivo.
3. Si la batería del dispositivo está baja o el dispositivo no se usará durante un largo período de tiempo, retire la batería para evitar daños o lesiones debido a posibles fugas de la batería.
4. No intente cargar baterías que no estén destinadas a ser cargadas; pueden sobrecalentarse y romperse (siga las instrucciones del

- fabricante de la batería).
5. No deseche las baterías en el fuego, ya que pueden explotar o filtrarse.
 6. Limpie los contactos de la batería, así como los del dispositivo, antes de instalar la batería.
 7. Retire las baterías agotadas del producto y deséchelas/recíclelas de acuerdo con todas las leyes aplicables.
 8. Mantenga la batería fuera del alcance de niños y mascotas. Las baterías pueden ser perjudiciales si se ingieren. Si un niño o una mascota ingiere una batería, busque atención médica inmediatamente.

CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto es la báscula de cocina digital Mod. IRIDEA cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto es la báscula de cocina digital Mod. IRIDEA cumple con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, y a la posterior Directiva Delegada 2015/863 de la Comisión sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

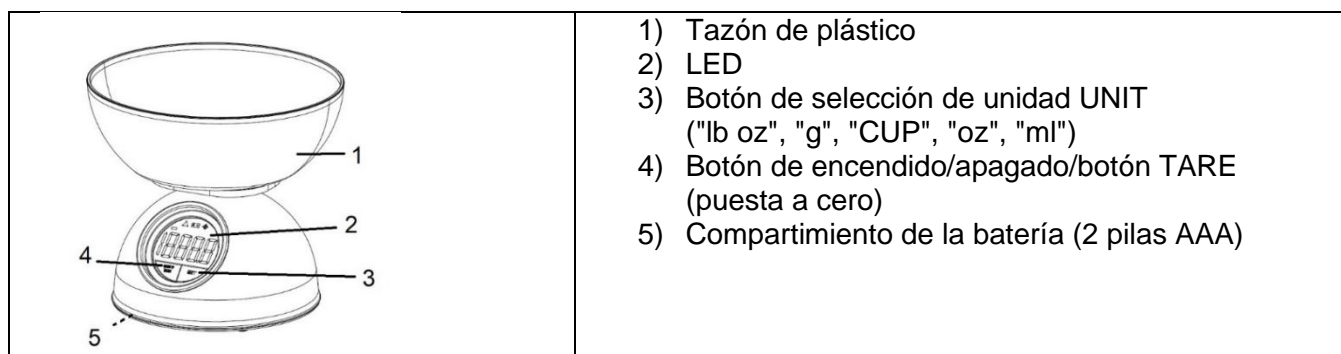
- Capacidad: 5 kg
- División: 1 g
- LCD: Ø 50 mm
- Apagado automático después de 90 segundos.
- Alimentación: 3 VCC (2 BATERÍAS UM4/AAA)
- Dimensiones (mm): 18 x 18 x 17 cm
- Peso neto: 420 g
- Función de tara
- Indicador de sobrecarga
- Indicador de batería baja

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire los distintos componentes del embalaje, verifique su integridad y su integridad, retire con cuidado las protecciones y las etiquetas. El paquete contiene:
 - N. 1 Báscula con recipiente
 - N. 2 pilas UM4/AAA
 - N. 1 Manual de usuario
2. Asegúrese de que todas las piezas estén ensambladas correctamente y en su lugar antes de usar.
3. Antes de usar el electrodoméstico, se recomienda lavar todas las piezas extraíbles que entrarán en contacto con los alimentos, utilizando un paño húmedo. Seque bien.

NO COLOQUE LA UNIDAD DEL MOTOR Y LA BASE EN EL LAVAVAJILLAS NI LOS SUMERJA EN LÍQUIDOS.

COMPONENTES



DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS DEL DISPLAY

SÍMBOLO	Descripción
lb oz	Indicador de unidad de peso en libras
g	Indicador de unidad de peso en gramos.
oz	Indicador de unidad de peso en onzas
ml	Unidad de indicador de volumen en mililitros.
CUP	Indicador de unidad de taza (237 ml para líquidos, 200 g para sólidos)
Tare	Indicador de tara
-	Peso o volumen negativo (cuando se selecciona tara)
O-ld	Indicador de sobrecarga
0	Reiniciador de indicador de peso
	Indicador de batería baja

DESCRIPCIÓN DEL BOTÓN

UNIT: Para seleccionar la función peso/volumen lb/g/fl'oz/oz/ml

ON/OFF/TARE: ENCENDIDO/APAGADO, CERO/TARA

INSTRUCCIONES DE USO

1. Abra la tapa del compartimiento de las pilas debajo de la balanza.
2. Inserte 2 pilas UM4/AAA, prestando atención a la polaridad correcta, y cierre la tapa.
3. Colocar el aparato sobre una superficie plana y estable.
4. Coloque el tazón u otro recipiente en la plataforma de la balanza antes de encenderla.
5. Presione el botón "ON/TARE" para encender el instrumento.
6. La pantalla mostrará "-18.8.8.8." durante aproximadamente 2 segundos, luego se mostrará "0.0" y la balanza estará lista para pesar.
7. Para cambiar la unidad de medida, tan pronto como la pantalla muestre "0.0", presione la tecla "UNIT" para elegir lb/g/oz/fl'oz/oz/ml.
8. Coloque los alimentos que se van a pesar en el tazón; la pantalla mostrará el peso medido.

SUGERENCIAS ÚTILES:

- Cuando encienda la balanza y no aparezca nada en la pantalla, verifique que las pilas estén insertadas correctamente. Si el problema persiste, las pilas pueden estar bajas, en cuyo caso cámbielas por nuevas del mismo tipo.
- Espere siempre hasta que la pantalla muestre "0.0" antes de colocar los alimentos en la plataforma para pesarlos.
- Presione el botón 'ON/OFF/TARE' para apagar el electrodoméstico. De lo contrario, el electrodoméstico se apagará automáticamente después de aproximadamente 90 segundos.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Cuando aparezca el símbolo de batería baja (LO) en la pantalla o los valores indicados sean inexactos, reemplace la batería.

1. Abra la tapa del compartimento de la batería ubicada debajo de la balanza.
2. Retire las pilas descargadas y reemplácelas por dos pilas nuevas del tipo UM4/AAA. Cierra la tapa.

NOTA IMPORTANTE:

- Al cambiar la batería, no presione demasiado fuerte en la placa de pesaje.
- Si el producto no se utiliza durante un período prolongado, se recomienda quitar las pilas.

INDICADOR DE SOBRECARGA

1. Cuando el producto está sobrecargado (por encima de 5 kg), la pantalla muestra "O-Ld".
2. Retire el peso excesivo inmediatamente para evitar dañar la balanza.
3. Seleccione el modo de medición (lb/g/oz/fl'oz/oz/ml) presionando la tecla UNIT.
4. Proceda con el pesaje.

FUNCIÓN DE TARA/PESO

1. Encienda el producto.
2. Coloque los alimentos en el recipiente de la balanza.
Para eliminar el peso del recipiente, presione el botón "ON/OFF/TARE". La pantalla mostrará "0.0".
3. Coloque los alimentos que se van a pesar en el recipiente. La pantalla luego mostrará el peso medido.

TENGA EN CUENTA: Si el recipiente u otro contenedor se coloca en la plataforma ANTES de encenderla, el electrodoméstico excluye automáticamente este peso.

TARA NEGATIVA

El peso de tara se muestra como un número negativo cuando se elimina todo el peso de la balanza (incluido el recipiente).


LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. LIMPIEZA

Limpie el recipiente con un paño ligeramente húmedo o con agua y un poco de detergente suave para lavar platos.



¡EL PELIGRO! NO COLOQUE LA UNIDAD DEL MOTOR Y LA BASE EN EL LAVAVAJILLAS NI LOS SUMERJA EN LÍQUIDOS.

NOTA IMPORTANTE  : no use detergentes químicos, lana de acero o limpiadores abrasivos para la limpieza.

2. Almacenamiento

Cuando no utilice el electrodoméstico durante mucho tiempo, le recomendamos que retire las pilas antes de guardarlo.

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN PRODUCTO



De conformidad con el Art. 26 del Decreto Legislativo 14 de marzo de 2014, N.º 49 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)", la presencia del símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que este aparato no debe considerarse como residuo urbano: La eliminación no separada puede ser un potencial daño para el medio ambiente y la salud. Este producto puede devolverse al distribuidor al comprar un electrodoméstico nuevo.

La eliminación inadecuada del equipo constituye una conducta fraudulenta y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información es posible dirigirse a la administración local competente en materia ambiental.

BATERÍAS



Este símbolo que aparece en el producto o en el embalaje indica que las pilas o acumuladores al final de su vida útil deben recogerse por separado del resto de residuos domésticos para permitir un tratamiento y reciclaje adecuados. Si las pilas o acumuladores contienen más del 0,0005 por ciento en masa de mercurio, más del 0,002 por ciento en masa de cadmio o más del 0,004 por ciento en masa

de plomo, están marcados con los símbolos químicos de los metales (Hg, Cd, Pb) para los cuales se excede el valor límite

EMBALAJE

Para obtener información sobre cómo desechar correctamente el embalaje que protege este producto y sus piezas y/o accesorios, siga las instrucciones del embalaje.

GARANTÍA DE PEQUEÑOS ELECTRODOMÉSTICOS DE LA MARCA "TOGNANA"

La empresa **Tognana Porcellane S.p.A.** agradece a sus clientes su elección y garantiza que sus equipos son el resultado de las últimas tecnologías e investigaciones.

Esta garantía se aplica únicamente a los pequeños electrodomésticos identificados con la marca "Tognana" y es válida como garantía convencional de conformidad con el art. 135-quinquies del Código de Consumo italiano (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005, núm. 206). Esta garantía no afecta en modo alguno a los derechos expresamente previstos a favor del consumidor por la normativa sobre la venta de bienes muebles de consumo, italiana o del país de residencia del consumidor: por lo tanto, el consumidor siempre podrá hacer valer sus derechos frente al minorista al que ha comprado el aparato, en las condiciones y en los términos previstos por dicha normativa.

En virtud de esta garantía, el aparato está cubierto por la garantía convencional durante un período de **dos años** a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario.

Corresponde al consumidor - a través de un documento de entrega emitido por el minorista (o por la propia Tognana Porcellane S.p.A., en el caso de compra realizada por el consumidor directamente en la tienda en línea de esta) o de otro documento probatorio (por ejemplo, recibo fiscal, recibo de caja o similar, orden de compra, etc.), que indique el nombre del minorista y la fecha en que se realizó la venta - demostrar que esta garantía sigue siendo válida en el momento de la presentación de la reclamación por defecto del aparato.

En caso de defecto del aparato, en virtud de esta garantía, el consumidor podrá poner de relieve dicho defecto poniéndose en contacto con el distribuidor del aparato o poniéndose en contacto directamente con Tognana Porcellane S.p.A. en la dirección de correo electrónico **support@tognana.com**, o en el número de teléfono **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantiza la **reparación** o **sustitución gratuita** del aparato y/o de sus componentes que presenten defectos por causas comprobadas de fabricación y/o funcionamientos anómalos, directamente o a través de centros de asistencia autorizados (compruebe los posibles contactos en el sitio web de Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. se reserva el derecho de efectuar la sustitución integral del aparato, si la reparabilidad resultara imposible o demasiado costosa, por otro aparato igual o similar (o que presente características funcionales y estéticas análogas a las del aparato adquirido), sin que el consumidor pueda, en este segundo supuesto, impugnar la elección realizada por Tognana Porcellane S.p.A.

El consumidor, en la presentación de la reclamación, además de especificar el defecto encontrado, proporcionando también documentación fotográfica, si es indispensable para la comprobación del defecto del aparato, deberá comunicar sus datos personales - nombre y apellidos, dirección de residencia, correo electrónico y número de teléfono - para cada contacto posterior. Para el éxito de la sustitución o reparación del aparato, el consumidor deberá seguir las instrucciones proporcionadas al respecto por los empleados de Tognana Porcellane S.p.A. o del centro de asistencia encargado.

Todos los costes de reparación y entrega del aparato de sustitución o de componentes sin defectos correrán en

su totalidad a cargo de Tognana Porcellane S.p.A., que también asumirá los costes de devolución del aparato o componente defectuoso, si así lo solicita expresamente el consumidor.

Cabe señalar que, después de la sustitución o reparación del aparato, la vigencia de esta garantía sigue siendo la de la primera compra: por lo tanto, el servicio realizado en virtud de la garantía no prolonga el período de su validez.

A efectos de la eficacia de esta garantía, se especifica que: el aparato ha sido diseñado y fabricado para un **uso exclusivamente doméstico**, lo que anula cualquier otro uso diferente de la presente garantía. Además, el aparato nunca se considerará defectuoso si debe adaptarse o modificarse para cumplir con las normas de seguridad y/o técnicas nacionales o locales vigentes en el país del consumidor, si está fuera de la Unión Europea.

En cualquier caso, **esta garantía no cubre:**

- las piezas sujetas a desgaste o deterioro, ni las que requieren una sustitución y/o mantenimiento periódico;
- negligencia o descuido en el uso del aparato (por ejemplo, incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato);
- el uso profesional del aparato;
- los defectos debidos a una instalación, configuración y actualización incorrectas del software/BIOS/firmware no realizadas por personal autorizado de Tognana Porcellane S.p.A.;
- reparaciones o intervenciones realizadas por personal no autorizado por Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulaciones de componentes del aparato o, en su caso, del software;
- otras circunstancias que, en cualquier caso, no pueden atribuirse a defectos de fabricación del aparato.

Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por eventuales daños que puedan, directa o indirectamente, derivarse a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el correspondiente manual de instrucciones y relativas especialmente a las advertencias en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato.










Se excluyen otras reclamaciones, en particular si están relacionadas con reclamaciones de indemnización, a menos que la responsabilidad se derive de disposiciones legales expresas. Al final del período de validez de esta garantía, o para bienes que no estén cubiertos por la misma, Tognana Porcellane S.p.A. queda a disposición del cliente para cualquier pregunta o información. Más información está disponible en el sitio web:

www.tognana.com.

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unsere Küchenwaage entschieden haben, der ausschließlich zum Wiegen von Lebensmitteln für den häuslichen Verzehr hergestellt wurde. Tognana Porcellane S.p.A. lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt für Personen, Gegenstände und Haustiere aufgrund der Nichteinhaltung aller im entsprechenden „Benutzerhandbuch“ angegebenen Anforderungen in Bezug auf die Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.

SYMBOLS IM HANDBUCH/PRODUKT UND DEREN BEDEUTUNG

	Dieses Symbol zeigt an, dass Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig lesen müssen. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie dieses Handbuch als integralen Bestandteil des Produkts auf.
	GEFAHR: das Wort deutet auf eine potenzielle unmittelbar bevorstehende Gefahr mit einem hohen Risiko hin, das, wenn sie nicht vermieden wird, eine hohe Wahrscheinlichkeit hat, schwere Verletzungen oder Tod zu verursachen.
	WARNUNG: das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit einem durchschnittlichen Risiko hin, das, wenn sie nicht vermieden wird, eine hohe Wahrscheinlichkeit hat, schwere Verletzungen oder Tod zu verursachen.
	ACHTUNG: das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit einem geringen Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen könnte.
	WICHTIGER HINWEIS: die Wörter geben nützliche Informationen für die korrekte Verwendung des Produkts an.
	Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen für die ordnungsgemäße Behandlung und das Recycling gesammelt werden muss.
	Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung abgebildete Symbol weist darauf hin, dass Batterien oder Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt vom übrigen Hausmüll gesammelt werden müssen, um eine angemessene Behandlung und Wiederverwertung zu ermöglichen
	Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät die in den EU-Vorschriften/Richtlinien festgelegten Sicherheitsanforderungen erfüllt.
	Dieses Symbol zeigt an, dass Materialien und Gegenstände, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen (MOCA), für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet sind.

PRODUKTSICHERHEIT

WICHTIGE HINWEISE ZUR KORREKTEN VERWENDUNG

1. Dieses Gerät ist ausschließlich zum Wiegen von Lebensmitteln bestimmt.
2. Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt, wie z. B.:
 - *Küchenbereiche von Ladenmitarbeitern, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - *Agrotourismus
 - *Kunden in Hotels, Pensionen und anderen Wohnumgebungen;
 - * Zimmer wie Bed & Breakfast.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
4. Lassen Sie Teile der Verpackung (Kunststoffbeutel, Polystyrolschaum usw.) nicht in Reichweite von Kindern oder abhängigen Personen, da diese Produkte potenzielle Gefahrenquellen darstellen (z. B.: Erstickungsgefahr).
5. Verwenden Sie das Produkt nur für den einzigen Zweck, für den es entworfen wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht werden.
6. Nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.
7. Verwenden Sie nicht im Freien.
8. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
9. Stellen Sie nicht auf oder in der Nähe eines Gas- oder Elektroherds oder eines heißen Ofens.
10. Stellen Sie das Gerät vor Gebrauch auf eine feste und Oberfläche.
11. Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
12. Lassen Sie nach dem Wiegen keine Gegenstände oder Lebensmittel für längere Zeit auf der Waage liegen. Der Wiegevorgang muss relativ schnell erfolgen.
13. Verwenden Sie nur Original- oder vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.
14. Wiegen Sie keine Gegenstände, die die maximale Waagenkapazität überschreiten, da dies zu Schäden am Waagensystem führen kann.
15. Schütteln Sie das Gerät nicht und lassen Sie es nicht fallen: Die Waage ist ein präzises Instrument und muss mit Vorsicht behandelt werden.
16. Vermeiden Sie es, die Waage über längere Zeit Hitze oder Kälte auszusetzen.



PRODUKT

1. Vermeiden Sie Stöße mit harten Gegenständen.
2. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser und spülen Sie sie niemals unter fließendem Wasser ab.
3. Stellen Sie nichts auf die Waage, wenn diese nicht verwendet wird.
4. Starke elektromagnetische Felder (z. B. Mobiltelefone) können die Genauigkeit der Messung beeinträchtigen.
5. Eine falsche Verwendung des Produkts kann Schäden oder Verletzungen verursachen.
6. Das Gerät kann von Kindern ab mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie überwacht werden oder Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts und das Verständnis der damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung, die vom Benutzer durchgeführt werden sollen, dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
7. Beaufsichtigen Sie die Kinder so, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
8. Um Elektroschocks zu vermeiden, tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
9. Dieses Produkt enthält keine reparierbaren Teile. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie die Wartung durch ein qualifiziertes Servicecenter mit nur identischen Ersatzteilen durchführen. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, in sehr feuchten oder nassen Umgebungen oder in der Nähe von brennbarem Material.
11. Verwenden Sie nicht das Gerät wenn es in irgendeiner Weise gefallen ist oder beschädigt wurde. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie Ihren Händler für Reparatur/Ersatz, wenn unter Garantie, oder Kundensupport.
12. Reinigen Sie nicht mit Scheuerkissen aus Metall. Teile können sich von der Basis lösen und mit den elektrischen Teilen in Berührung kommen, was zu einem elektrischen Schlag führt.

BATTERIEN

1. Verwenden Sie nur die auf dem Produkt angegebene Batteriegröße und -art.
2. Achten Sie beim Einbau der Batterie auf die richtige Polarität. Vertauschte Batterien können zu Schäden am Gerät führen.
3. Wenn die Batterie des Geräts schwach ist oder das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie, um Schäden oder Verletzungen durch ein mögliches Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
4. Versuchen Sie nicht, Akkus aufzuladen, die nicht zum Aufladen vorgesehen sind. sie können überhitzen und brechen (befolgen Sie die Anweisungen des Batterieherstellers).
5. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, da sie sonst explodieren oder auslaufen könnten.
6. Reinigen Sie die Batteriekontakte sowie die des Geräts, bevor Sie die Batterie einsetzen.
7. Entfernen Sie die leeren Batterien aus dem Produkt und entsorgen/recyceln Sie sie gemäß allen geltenden Gesetzen.
8. Halten Sie die Batterie von Kindern und Haustieren fern. Batterien können beim Verschlucken gesundheitsschädlich sein. Wenn ein Kind oder Haustier eine Batterie verschluckt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

KONFORMITÄT DES PRODUKTS

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Digitale Küchenwaage Mod. IRIDEA entspricht der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Digitale Küchenwaage Mod. IRIDEA entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und der anschließenden Delegierten Richtlinie 2015/863 der Kommission zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

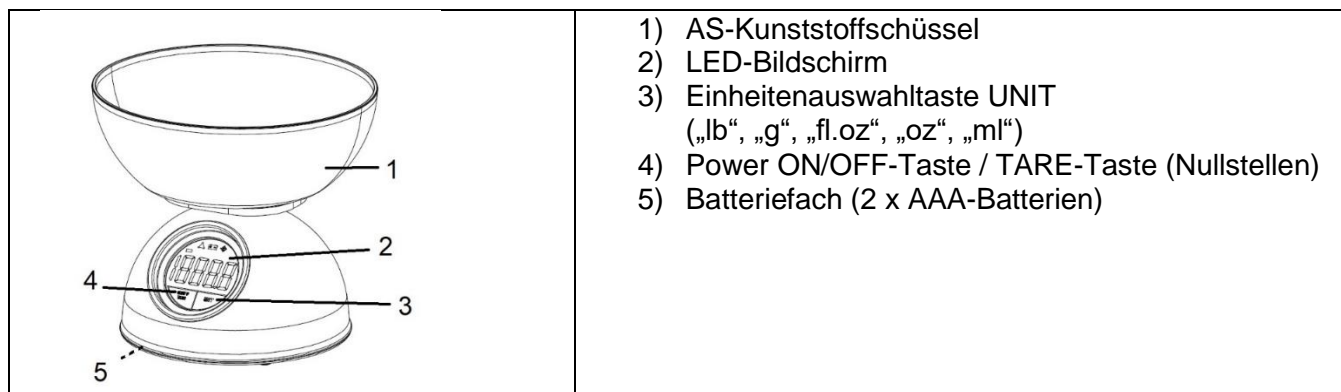
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Kapazität: 5 kg
- Aufteilung: 1 g
- LCD Bildschirm: Ø 50 mm
- Automatische Abschaltung nach 90 Sekunden
- Stromversorgung: 3 VDC (2 UM4/AAA-BATTERIEN)
- Abmessungen: 18 x 18 x 17 cm
- Nettogewicht: 420 g
- Tara-Funktion
- Überlastanzeige
- Anzeige für niedrigen Batteriestand

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH


- Entfernen Sie die verschiedenen Komponenten aus der Verpackung, überprüfen Sie, ob sie vollständig und intakt sind, entfernen Sie sorgfältig Schutz und Etiketten. Das Paket enthält:
 - Nr. 1 Waage mit Schale
 - Nr. 2 UM4/AAA-Batterien
 - Nr. 1 Benutzerhandbuch
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vor der Verwendung korrekt montiert sind.
- Vor der Verwendung des Geräts wird empfohlen, alle herausnehmbaren Teile zu waschen, die in Kontakt mit Lebensmitteln mit einem feuchten Tuch abwischen. Gut trocknen.
NICHT IN DIE SPÜLMASCHINE GEBEN ODER IN FLÜSSIGKEITEN EINWEICHEN.

KOMPONENTEN



- 1) AS-Kunststoffschüssel
- 2) LED-Bildschirm
- 3) Einheitenauswahltaste UNIT („lb“, „g“, „fl.oz“, „oz“, „ml“)
- 4) Power ON/OFF-Taste / TARE-Taste (Nullstellen)
- 5) Batteriefach (2 x AAA-Batterien)

BESCHREIBUNG DES BILDSCHIRMSYMBOLS

SYMBOL	BESCHREIBUNG
lb	Anzeige der Gewichtseinheit in Pfund
g	Anzeige der Gewichtseinheit in Gramm
fl'oz	Einheit der Volumenanzeige in Flüssigunzen
oz	Anzeige der Gewichtseinheit in Unzen
ml	Einheit der Volumenanzeige in Millilitern
TASSE	Anzeige der Tasseneinheit (237 ml für Flüssigkeiten, 200 g für Feststoffe)
Abstoßen	Tara-Anzeige
-	Negatives Gewicht oder Volumen (wenn Tara ausgewählt ist)
O-ld	Überlastanzeige
0	Zurücksetzen der Gewichtsanzeige
	Anzeige für niedrigen Batteriestand

BESCHREIBUNG DER TASTE

UNIT: Zur Auswahl der Funktion Gewicht/Volumen lb/g/fl'oz/oz/ml
EIN/AUS/TARA: EIN/AUS, NULL/TARA

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel unter der Waage.
- Legen Sie 2 UM4/AAA-Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polarität und schließen Sie die

Abdeckung.

3. Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche.
4. Stellen Sie die Schüssel oder einen anderen Behälter auf die Wiegeplatte, bevor Sie sie einschalten.
5. Drücken Sie die „ON/TARE“-Taste, um das Instrument einzuschalten.
6. Auf dem Display wird „-18.8.8.8“ angezeigt. ca. 2 Sekunden lang gedrückt, danach wird „0,0“ angezeigt und die Waage ist dann zum Wiegen bereit.
7. Um die Maßeinheit zu ändern, drücken Sie, sobald das Display „0,0“ anzeigt, die Taste „UNIT“, um lb/g/oz/fl'oz/oz/ml auszuwählen.
8. Geben Sie das zu wiegende Lebensmittel in die Schüssel. Das Display zeigt das gemessene Gewicht an.

NÜTZLICHE VORSCHLÄGE:

- Wenn beim Einschalten der Waage nichts auf dem Display erscheint, prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Wenn das Problem weiterhin besteht, sind die Batterien möglicherweise schwach. Ersetzen Sie sie in diesem Fall durch neue Batterien desselben Typs.
- Warten Sie immer, bis das Display „0,0“ anzeigt, bevor Sie das Wägegut auf die Plattform legen.
- Drücken Sie die Taste „ON/OFF/TARE“, um das Gerät auszuschalten. Andernfalls schaltet sich das Gerät nach ca. 90 Sekunden automatisch aus.

BATTERIEERSATZ

Wenn das Symbol für niedrigen Batteriestand (LO) auf dem Display erscheint oder die angezeigten Werte ungenau sind, ersetzen Sie die Batterie.

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel unter der Waage.
2. Entfernen Sie die entladenen Batterien und ersetzen Sie sie durch zwei neue Batterien vom Typ UM3/AAA. Schließen Sie die Abdeckung.

WICHTIGER HINWEIS:

- Drücken Sie beim Batteriewechsel nicht zu stark auf die Wägeplatte.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, wird empfohlen, die Batterien zu entfernen.

ÜBERLASTANZEIGE

1. Wenn das Produkt überladen ist (über 5 kg), zeigt das Display „O-Ld“ an.
2. Entfernen Sie überschüssiges Gewicht sofort, um eine Beschädigung der Waage zu vermeiden.
3. Wählen Sie den Messmodus (lb/g/oz/fl'oz/oz/ml) durch Drücken der UNIT-Taste.
4. Fahren Sie mit dem Wiegen fort.

TARA-/WIEGEFUNKTION

1. Schalten Sie das Produkt ein.
2. Legen Sie die Lebensmittel in die Waagschale.
Um das Gewicht des Behälters zu entfernen, drücken Sie die Taste „ON/OFF/TARE“. Das Display zeigt „0.0“ an.
3. Geben Sie das zu wiegende Lebensmittel in den Behälter. Das Display zeigt dann das gemessene Gewicht an.

NOTIZ: Wenn die Schüssel oder ein anderes Gefäß VOR dem Einschalten auf die Platte gestellt wird, schließt das Gerät dieses Gewicht automatisch aus.

TARA NEGATIV

Das Taragewicht wird als negative Zahl angezeigt, wenn das gesamte Gewicht von der Waage entfernt wurde (einschließlich des Behälters).

REINIGUNG UND WARTUNG

1. REINIGUNG

Reinigen Sie die Schüssel mit einem leicht feuchten Tuch oder mit Wasser und etwas mildem Spülmittel.



GEFAHR! NICHT IN DIE SPÜLMASCHINE GEBEN ODER IN FLÜSSIGKEITEN EINWEICHEN.

WICHTIGER HINWEIS  : Verwenden Sie keine chemischen Waschmittel, Stahlputzwolle oder Schleifreiniger für die Reinigung.

2. Lagerung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, die Batterien vor der Lagerung zu entfernen.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

PRODUKT



Gemäß Artikel 26 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 49 vom 14. März 2014 „Durchführung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ bedeutet das Vorhandensein des Abfalltonnesymbols, dass dieses Produkt nicht als Siedlungsabfälle anzusehen ist: Eine Entsorgung die nicht getrennt ist kann ein potenzieller Schaden für Umwelt und Gesundheit sein. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden.

Eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die lokale Umweltbehörde.

BATTERIEN



Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung abgebildete Symbol weist darauf hin, dass Batterien oder Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt vom übrigen Hausmüll gesammelt werden müssen, um eine angemessene Behandlung und Wiederverwertung zu ermöglichen. Enthalten die Batterien oder Akkus mehr als 0,0005 Massenprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Massenprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Massenprozent Blei, sind sie mit den chemischen Symbolen für Metalle (Hg, Cd, Pb) gekennzeichnet, bei denen der Grenzwert überschritten wird.

VERPACKUNG

Für Informationen darüber, wie die Verpackung, die dieses Produkt und seine Teile und/oder Zubehör schützt, ordnungsgemäß entsorgt werden kann, befolgen Sie die Anweisungen in der Verpackung.

GARANTIE FÜR KLEINGERÄTE DER MARKE „TOGNANA“

Die Gesellschaft **Tognana Porcellane S.p.A.** dankt ihren Kunden für die Wahl und garantiert, dass ihre Geräte das Ergebnis der neuesten Technologien und Forschungen sind.

Diese Garantie gilt nur für kleine Haushaltsgeräte, die mit der Marke „Tognana“ gekennzeichnet sind, und gilt als konventionelle Garantie gemäß Art. 135-quinquies des italienischen Verbraucherschutzgesetzes (Gesetzesdekret 6. September 2005, Nr. 206). Diese Garantie berührt in keiner Weise die Rechte, die dem Verbraucher ausdrücklich durch die italienischen oder das Wohnsitzland des Verbrauchers Rechtsvorschriften über den Verkauf von beweglichen Verbrauchsgütern gewährt werden: Der Verbraucher kann daher jederzeit seine Rechte gegenüber dem Händler geltend machen, bei dem er das Gerät gekauft hat, und zwar zu den Bedingungen und innerhalb der Fristen, die in diesen Rechtsvorschriften vorgesehen sind.

Im Rahmen dieser Garantie ist das Gerät für die Dauer von **zwei Jahren** ab Kaufdatum durch den Erstbenutzer durch die herkömmliche Garantie abgedeckt.

Es liegt in der Verantwortung des Verbrauchers - durch ein vom Händler ausgestelltes Liefersdokument (oder von Tognana Porcellane S.p.A. im Falle eines Kaufs, den der Verbraucher direkt im Online-Shop des Händlers tätigt) oder durch ein anderes Beweisdokument (z. B. Steuerbeleg, Kassenbono oder ähnliches, Bestellung usw.), das den Namen des Händlers und das Datum des Verkaufs enthält - nachzuweisen, dass diese Garantie zum Zeitpunkt der Einreichung der Mängelrüge des Geräts noch gültig ist.

Im Falle eines Defekts des Geräts im Sinne dieser Garantie kann der Verbraucher diesen Defekt durch

Kontaktaufnahme mit dem Händler des Geräts oder durch direkte Kontaktaufnahme mit Tognana Porcellane S.p.A. unter der E-Mail-Adresse **support@tognana.com** oder unter der Telefonnummer **+39 0422 6721** anzeigen.

Tognana Porcellane S.p.A. garantiert die kostenlose **Reparatur** oder den **Austausch** des Geräts und/oder seiner Komponenten, die Defekte aufgrund festgestellter Herstellungs- und/oder Funktionsstörungen aufweisen, direkt oder über Partner-Servicezentren (überprüfen Sie die eventuellen Kontakte auf der Website von Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. behält sich das Recht vor, das Gerät, wenn eine Reparatur unmöglich oder zu kostspielig ist, vollständig durch ein anderes identisches oder ähnliches Gerät (oder durch eines mit ähnlichen funktionellen und ästhetischen Eigenschaften wie das gekaufte Gerät) zu ersetzen, ohne dass der Verbraucher im zweiten Fall die Möglichkeit hat, die von Tognana Porcellane S.p.A. getroffene Wahl anzufechten.

Der Verbraucher muss bei der Einreichung der Reklamation nicht nur den festgestellten Mangel angeben, sondern auch fotografische Unterlagen vorlegen, wenn dies für die Feststellung des Defekts des Geräts unerlässlich ist, sondern auch seine persönlichen Daten (Vor- und Nachname, Wohnadresse, E-Mail-Adresse und Telefonnummer) für jede weitere Kontaktaufnahme mitteilen. Für den erfolgreichen Abschluss des Austauschs oder der Reparatur des Geräts ist der Verbraucher in jedem Fall verpflichtet, die diesbezüglichen Anweisungen des Personals von Tognana Porcellane S.p.A. oder des beauftragten Servicezentrums zu befolgen.

Alle Reparatur- und Lieferkosten für das Ersatzgerät oder fehlerfreie Komponenten werden vollständig von Tognana Porcellane S.p.A. getragen, die auch die Kosten für die Rücksendung des defekten Geräts oder der defekten Komponente trägt, wenn dies ausdrücklich vom Verbraucher verlangt wird.

Es wird darauf hingewiesen, dass nach dem Austausch oder der Reparatur des Geräts die Gültigkeit dieser Garantie die des ersten Kaufs bleibt: Daher verlängert die im Rahmen der Garantie erbrachte Leistung die Gültigkeitsdauer nicht.

Für die Zwecke der Wirksamkeit dieser Garantie wird darauf hingewiesen, dass: das Gerät **ausschließlich für den häuslichen Gebrauch** konzipiert und gebaut wurde, wodurch die vorliegende Garantie für jede andere Verwendung entfällt. Darüber hinaus kann das Gerät niemals als defekt angesehen werden, wenn es angepasst oder modifiziert werden muss, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und/oder technischen Vorschriften zu entsprechen, die im Land des Verbrauchers gelten, wenn es außerhalb der Europäischen Union liegt.

In jedem Fall **deckt diese Garantie nicht**:

- Teile, die Verschleiß oder Abnutzung unterliegen, sowie solche, die regelmäßig ausgetauscht und/oder gewartet werden müssen;
- Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung des Geräts (z. B. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Geräts);
- die professionelle Nutzung des Gerätes;
- Mängel aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software-/BIOS-/Firmware-Updates, die nicht von autorisiertem Personal von Tognana Porcellane S.p.A. durchgeführt wurden;
- Reparaturen oder Eingriffe durch nicht von Tognana Porcellane S.p.A. autorisiertes Personal;
- Manipulation von Komponenten des Geräts oder gegebenenfalls der Software;
- sonstige Umstände, die jedoch nicht auf Herstellungsfehler des Geräts zurückzuführen sind.

Tognana Porcellane S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen und Haustieren aufgrund der Nichteinhaltung aller in der entsprechenden Bedienungsanleitung angegebenen Vorschriften und insbesondere der Hinweise zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.










Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatzansprüche, sind ausgeschlossen, es sei denn, die Haftung ergibt sich aus ausdrücklicher gesetzlicher Bestimmung. Nach Ablauf der Gültigkeitsdauer dieser Garantie oder für Waren, die nicht durch diese Garantie abgedeckt sind, steht Tognana Porcellane S.p.A. dem Kunden für Fragen oder Informationen zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auf der Website:

www.tognana.com

Dragi klijenti,

hvala vam što ste odabrali našu kuhinjsku vagu napravljenu isključivo za vaganje hrane za potrošnju u kućanstvu. Tognana Porcellane S.p.A. ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja može nastati, izravno ili neizravno, za osobe, stvari i kućne ljubimce kao rezultat neispunjavanja svih zahtjeva navedenih u odgovarajućem „Korisničkom priručniku” u vezi s ugradnjom, uporabom i održavanjem uređaja.

SIMBOLI U PRIRUČNIKU/NA PROIZVODU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol upućuje na to da morate pažljivo pročitati ovaj priručnik prije uporabe. Obratite posebnu pozornost na smjernice o sigurnosti. Zadržite ovaj priručnik kao sastavni dio proizvoda.
	OPASNOST: riječ označava potencijalnu neposrednu opasnost s visokom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku vjerojatnost da će prouzročiti ozbiljnu ozljedu ili smrt.
	UPOZORENJE: riječ označava potencijalnu opasnost s prosječnom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku vjerojatnost da će prouzročiti tešku ozljedu ili smrt.
	PAŽNJA: riječ označava potencijalnu opasnost s niskom razinom rizika koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do manjih ili umjerenih ozljeda.
	VAŽNA NAPOMENA: upućuje na korisne informacije za pravilnu uporabu proizvoda.
	Ovaj simbol na proizvodu ili ambalaži označava da se uređaj na kraju svojega vijeka trajanja mora zbrinuti odvojeno od drugog otpada zbog pravilne obrade i recikliranja.
	Ovaj simbol prikazan na proizvodu ili pakiranju označava da se baterije ili akumulatori na kraju svog životnog vijeka moraju skupljati odvojeno od ostalog kućnog otpada kako bi se omogućila odgovarajuća obrada i recikliranje.
	Ovaj simbol označava da uređaj ispunjava sigurnosne zahtjeve utvrđene u propisima/direktivama EU-a.
	Ovaj simbol označava da su materijali i predmeti u kontaktu s hranom (MOCA) prikladni za kontakt s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPORABI

1. Ovaj uređaj je namijenjen samo za vaganje hrane.
2. Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u kućanstvu i slične primjene,

kao što su:

*kuhinjski prostori osoblja dućana, ureda i drugih radnih okruženja

*agroturizam

*hoteli, obiteljski hoteli i druga stambena okruženja

*pansioni.

3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične vrećice, polistirensku pjenu itd.) na dohvata djece i drugih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr.: rizik od gušenja).
5. Koristiti proizvod isključivo u svrhu za koju je namijenjen. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljedu uzrokovanu nepravilnom uporabom.
6. Neovlašteni popravci ili izmjene poništavaju jamstvo proizvoda.
7. Nemojte koristiti na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte upaljeni uređaj bez nadzora.
9. Ne stavljajte uređaj na plinski ili električni štednjak ni u njihovu blizinu, kao ni u vruću pećnicu.
10. Prije uporabe stavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
11. Nikada ne stavljajte uređaj u perilicu posuđa.
12. Ne ostavljajte predmete ili hranu na vagi dugo vremena nakon vaganja. Vaganje mora biti relativno brzo.
13. Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor ili one koje preporučuje proizvođač.
14. Nemojte vagati predmete koji premašuju maksimalni kapacitet vage jer to može oštetiti sustav vage.
15. Nemojte tresti ili ispuštati uređaj: vaga je precizan instrument i potrebno je pažljivo rukovati njime.
16. Izbjegavajte izlaganje vage toplini ili hladnoći dulje vrijeme.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Spriječite udarce tvrdim predmetima.
2. Nikada nemojte uranjati vagu u vodu niti je ispirati pod mlazom vode.
3. Ne stavljajte ništa na vagu kada nije u upotrebi.
4. Jaka elektromagnetska polja (npr. mobilni telefoni) mogu utjecati na točnost mjerenja.
5. Neispravna uporaba proizvoda može uzrokovati oštećenje ili ozljedu.
6. Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju povezane

- opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje namjerava obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
7. Nadgledajte djecu kako se ne bi igrala s uređajem.
 8. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati vagu u vodu ili druge tekućine.
 9. Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koji se mogu popraviti. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Održavanje uređaja treba obaviti kvalificirani servisni centar koristeći samo identične rezervne dijelove. Time će se osigurati održana sigurnost proizvoda.
 10. Nemojte koristiti uređaj na visokim temperaturama, u vrlo vlažnim ili vlažnim okruženjima ili u blizini zapaljivog materijala.
 11. Nemojte koristiti uređaj ako je pao ili je na bilo koji način oštećen. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Kontaktirajte svoj servis za popravak/zamjenu ako je uređaj pod jamstvom, ili korisničku podršku.
 12. Nemojte čistiti uređaj s pomoću metalnih alata. Dijelovi se mogu odvojiti od baze i doći u kontakt s električnim dijelovima, uzrokujući rizik od strujnog udara.

BATERIJE

1. Koristite samo veličinu i vrstu baterije navedene na proizvodu.
2. Pazite da slijedite točan polaritet prilikom postavljanja baterije. Neispravno postavljene baterije mogu oštetiti uređaj.
3. Ako je baterija uređaja slaba ili se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, uklonite bateriju kako biste izbjegli oštećenje ili ozljede zbog mogućeg curenja.
4. Ne pokušavajte puniti baterije koje nisu namijenjene za punjenje jer se mogu pregrijati i pokvariti (slijedite upute proizvođača baterija).
5. Ne bacajte baterije u vatru jer bi mogle eksplodirati ili iscuriti.
6. Očistite kontakte baterije kao i one na uređaju prije postavljanja baterije.
7. Uklonite istrošene baterije iz proizvoda i odložite ih/reciklirajte u skladu sa svim primjenjivim zakonima.
8. Držite baterije dalje od djece i kućnih ljubimaca. Baterije mogu biti štetne ako se progutaju. Ako dijete ili kućni ljubimac progutaju bateriju, odmah potražite liječničku pomoć.

KLADNOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod digitalna kuhinjska vaga mod. IRIDEA u skladu s Direktivom 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod digitalna kuhinjska vaga mod. IRIDEA u skladu s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. i naknadnom Delegiranom direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

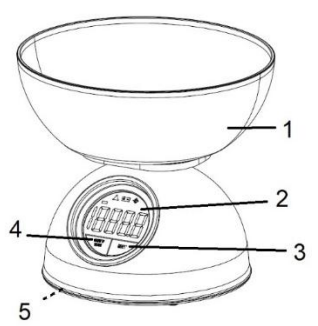
- Kapacitet: 5 kg
- Podjela: 1 g
- LCD zaslon: Ø 50 mm
- Automatsko isključivanje nakon 90 sekundi
- Napajanje: 3VDC (2 UM4/AAA BATERIJE)
- Dimenzije: 18 x 18 x 17 cm
- Neto težina: 420 g
- Funkcija tara
- Indikator preopterećenja
- Indikator niske baterije

PRIJE PRVE UPOTREBE


1. Izvadite različite dijelove iz pakiranja, provjerite jesu li svi potrebni dijelovi neoštećeni i uključeni u pakiranje, pažljivo uklonite sve zaštite i etikete. Pakiranje sadržava:
 - Br. 1 vaga s posudom
 - Br. 2 UM4/AAA baterije
 - Br. 1 korisnički priručnik
2. Provjerite jesu li svi dijelovi pravilno sastavljeni i postavljeni na mjesto prije uporabe.
3. Prije upotrebe uređaja preporučuje se pranje svih odvojivih dijelova koji će doći u kontakt s hranom, koristeći vlažnu krp. Dobro osušiti.

NEMOJTE STAVLJATI U PERILICU POSUĐA ILI NAMAKATI U TEKUĆINAMA.

DIJELOVI

	<ol style="list-style-type: none">1) AS plastična posuda2) LED zaslon3) Tipka za odabir jedinice UNIT ("lb oz", "g", "CUP", "oz", "ml")4) Tipka za uključivanje/isključivanje / tipka TARE (postavljanje na nulu)5) Odjeljak za baterije (2 x AAA baterije)
---	---

OPIS SIMBOLA ZASLONA

SIMBOL	OPIS
lb oz	Indikator jedinice težine u funtama
g	Indikator jedinice težine u gramima
oz	Indikator jedinice težine u uncama
ml	Indikator jedinice volumena u mililitrima
ŠALICA	Indikator jedinice šalice (237 ml za tekućine, 200 g za krute tvari)
Tare	Indikator funkcije tara
-	Negativna težina ili volumen (kada je odabrana tara)
O-ld	Indikator preopterećenja
0	Ponovno postavljanje indikatora težine
	Indikator niske baterije

OPIS GUMBA

UNIT: Za odabir funkcije težine/volumena lb/g/fl'oz/oz/ml

ON/OFF/TARA: ON/OFF, NULA/TARA

UPUTE ZA UPORABU

1. Otvorite poklopac odjeljka za baterije na dnu vage.
2. Umetnite 2 UM4/AAA baterije, pazeći na točan polaritet i zatvorite poklopac.
3. Stavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
4. Stavite posudu ili bilo koji drugi spremnik na pladanj vage prije nego što je uključite.
5. Pritisnite tipku "ON/TARE" za uključivanje instrumenta.
6. Na zaslonu će se prikazati "-18.8.8.8." približno 2 sekunde, nakon čega se prikazuje "0.0", a vaga je spremna za vaganje.
7. Za promjenu mjerne jedinice, čim zaslon pokaže "0.0", pritisnite tipku "UNIT" za odabir lb/g/oz/fl'oz/oz/ml.
8. Stavite hranu za vaganje u zdjelu; na zaslonu će se prikazati izmjerena težina.

KORISNI PRIJEDLOZI:

- Ako se prilikom uključivanja vage na zaslonu ne pojavi ništa, provjerite jesu li baterije pravilno umetnute. Ako se problem nastavi, baterije su možda slabe pa ih u tom slučaju zamijenite novim baterijama istog tipa.
- Prije stavljanja hrane za vaganje uvijek pričekajte dok se na zaslonu ne prikaže "0.0".
- Pritisnite tipku 'ON/OFF/TARE' da biste isključili uređaj. U suprotnom će se uređaj automatski isključiti nakon otprilike 90 sekundi.

ZAMJENA BATERIJA

Kada se na zaslonu pojavi simbol slabe baterije (LO) ili su prikazane vrijednosti netočne, zamijenite bateriju.

1. Otvorite poklopac odjeljka za baterije koji se nalazi na dnu vage.
2. Izvadite ispražnjene baterije i zamijenite ih s dvije nove baterije tipa UM4/AAA. Zatvorite poklopac.

VAŽNA NAPOMENA:

- Kada mijenjate bateriju, nemojte previše pritiskati pladanj za vaganje.
- Ako se proizvod ne koristi dulje vrijeme, preporučuje se izvaditi baterije.

INDIKATOR PREOPTEREĆENJA

1. Kada je proizvod preopterećen (iznad 5 kg), na zaslonu se prikazuje "O-Ld".
2. Odmah smanjite opterećenje kako biste izbjegli oštećenje vage.
3. Odaberite način mjerenja (lb/g/oz/fl'oz/oz/ml) pritiskom na tipku UNIT.
4. Nastavite s vaganjem.

FUNKCIJA TARE/VAGANJE

1. Uključite proizvod.
2. Stavite hranu u pripadajuću posudu vage.
Za uklanjanje težine posude pritisnite tipku "ON/OFF/TARE". Zaslon će pokazati "0.0".
3. Stavite hranu koju želite vagati u posudu. Zaslon će tada prikazati izmjerenu težinu.

NAPOMENA: Ako se posuda ili drugi spremnik stave na pladanj PRIJE uključivanja, uređaj automatski isključuje ovu težinu.

NEGATIVNA TARA

Tara težina prikazuje se kao negativan broj, kada se sva težina ukloni s vage (uključujući i posudu).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Čišćenje

Posudu očistite blago navlaženom krpom ili vodom i blagom tekućinom za pranje posuđa.



OPASNOST! NEMOJTE STAVLJATI U PERILICU POSUĐA ILI NAMAKATI U TEKUĆINAMA.

VAŽNA NAPOMENA  : Ne koristite kemijske deterdžente, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

2. Skladištenje

Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, savjetujemo vam da izvadite baterije prije nego što ga spremite.

INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU

PROIZVODA



U skladu s člankom 26. Zakonodavne uredbe br. 49 od 14. ožujka 2014. „Provedba Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO)”, prisutnost simbola prekrštenog spremnika za otpad upućuje na to da se taj proizvod ne smatra komunalnim otpadom: njegovo odlaganje se mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Neproписno odvajanje otpada može predstavljati potencijalnu štetu za okoliš i zdravlje. Ovaj se proizvod može vratiti distributeru nakon kupnje novog uređaja.

Nepravilno odlaganje proizvoda smatra se prekršajem i podliježe sankcijama tijela za javnu sigurnost. Za više informacija obratite se lokalnom tijelu nadležnom za zaštitu okoliša.

BATERIJA



Ovaj simbol prikazan na proizvodu ili pakiranju označava da se baterije ili akumulatori na kraju svog životnog vijeka moraju skupljati odvojeno od ostalog kućnog otpada kako bi se omogućila odgovarajuća obrada i recikliranje. Ako baterije ili akumulatori sadrže više od 0,0005 masenih postotaka žive, više od 0,002 masenih postotaka kadmija ili više od 0,004 masenih postotaka olova, označavaju se kemijskim simbolima za metale (Hg, Cd, Pb) za koje je granična vrijednost prekoračena

PAKIRANJE

Za informacije o tome kako pravilno odložiti ambalažu ovog proizvoda i njegove dijelove i/ili dodatke, slijedite upute na pakiranju.

"TOGNANA" JAMSTVO ZA MALE UREĐAJE

Tvrtka **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i jamči da su njezini uređaji rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ovo jamstvo odnosi se samo na male uređaje označene robnom markom "Tognana" i vrijedi kao konvencionalno jamstvo u skladu s člankom 135. Zakona o zaštiti potrošača (Zakonodavna uredba 206 od 6. rujna 2005.). Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo talijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvijek može ostvariti svoja prava prema prodavatelju od kojeg je kupio uređaj, pod uvjetima i u okviru uvjeta predviđenih ovim propisima.

Prema ovom jamstvu, uređaj je pokriven konvencionalnim jamstvom u razdoblju od **dvije godine** od datuma kupnje od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je da - putem dokumenta o isporuci koji je izdao trgovac na malo (ili sama Tognana Porcellane

S.p.A., u slučaju kupnje koju je potrošač izvršio izravno u internetskoj trgovini (potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primjer, poreznim računom, gotovinskim računom ili sličnim, narudžbenicom itd.), iz kojeg je vidljivo ime trgovca na malo i datum kada je izvršena prodaja - dokaže da je ovo jamstvo još uvijek valjano u trenutku podnošenja prigovora na neispravnost uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu s ovim jamstvom, potrošač može istaknuti taj nedostatak kontaktiranjem prodavatelja uređaja ili kontaktiranjem tvrtke Tognana Porcellane S.p.A. izravno na **adresue**-pošte support@tognana.com ili na telefonski broj **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. jamči **besplatan popravak** ili **zamjenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, izravno ili putem povezanih servisnih centara (provjerite sve kontakte na web stranici Tognana Porcellane S.p.A.). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo u potpunosti zamijeniti uređaj, ako se mogućnost popravka pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, osporiti izbor Tognana Porcellane S.p.A. Potrošač je dužan u predstavljanju prigovora, uz navođenje utvrđenog nedostatka, dostaviti i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki sljedeći kontakt priopćiti svoje osobne podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, adresu e-pošte i telefonski broj. Za uspješnu zamjenu ili popravak uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati slijediti upute koje su u tom pogledu dali zaposlenici tvrtke Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležni servisni centar.

Sve troškove popravka i isporuke zamjenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka snosit će Tognana Porcellane S.p.A., koja će također snositi troškove povrata neispravnog uređaja ili komponente, ako to potrošač izričito zatraži.

Treba napomenuti da, nakon zamjene ili popravka uređaja, datum stupanja na snagu ovog jamstva ostaje datum prve kupnje: stoga, usluga izvršena u okviru jamstva ne produljuje razdoblje njegove valjanosti.

Za potrebe učinkovitosti ovog jamstva navedeno je sljedeće: uređaj je dizajniran i izrađen **isključivo za uporabu u kućanstvu**, čime se ovo jamstvo ukida za bilo koju drugu uporabu. Osim toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako ga je potrebno prilagoditi ili modificirati kako bi bio u skladu s nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Europske unije.

U svakom slučaju, **ovo jamstvo ne pokriva:**

- dijelovi podložni habanju, niti oni koji zahtijevaju povremenu zamjenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja pri uporabi uređaja (npr. nepridržavanje uputa za uporabu uređaja);
- profesionalna uporaba uređaja;
- kvarovi zbog nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje provodi osoblje koje nije ovlastilo društvo Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, gdje je to primjenjivo, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati s proizvodnim nedostacima na uređaju.










Tognana Porcellane S.p.A. odriče se svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, izravno ili neizravno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštivanja svih zahtjeva navedenih u posebnoj knjižici s uputama i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi s instalacijom, uporabom i održavanjem uređaja.

Daljnji zahtjevi, posebno ako se odnose na zahtjeve, isključeni su, osim ako odgovornost proizlazi iz izričite zakonske odredbe. Na kraju razdoblja valjanosti ovog jamstva, ili za robu koja nije obuhvaćena njime, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na internetskoj stranici: www.tognana.com.


Spoštovani kupci,

hvala, ker ste da ste izbrali našo kuhinjsko tehtnico, izdelano izključno za tehtanje hrane za domačo uporabo. Tognana Porcellane S.p.A. ne odgovarja za kakršno koli škodo, ki bi lahko neposredno ali posredno nastala osebam, na predmetih in hišnih ljubljenskih zaradi neupoštevanja vseh zahtev, določenih v ustreznem "Uporabniškem priročniku" glede namestitve, uporabe in vzdrževanja naprave.

SIMBOLI V PRIROČNIKU ALI NA IZDELKU IN NJIHOV POMEN

	Ta simbol označuje, da morate pred uporabo natančno prebrati ta priročnik. Posebno pozornost posvetite varnostnim smernicam. Ta priročnik skrbno shranite kot sestavni del izdelka.
	NEVARNOST: beseda pomeni potencialno nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt.
	OPOZORILO: beseda označuje potencialno nevarnost s povprečno stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt.
	PAŽNJA: beseda označuje potencialno nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči manjše ali zmerne poškodbe.
	POMEMBNA OPOMBA: navaja koristne informacije za pravilno uporabo izdelka.
	Ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da je treba napravo ob koncu življenjske dobe odstraniti ločeno od drugih odpadkov za pravilno obdelavo in recikliranje.
	Ta simbol, prikazan na izdelku ali na embalaži, pomeni, da je treba baterije ali akumulatorje ob koncu njihove življenjske dobe zbrati ločeno od drugih gospodinjskih odpadkov, da se omogoči ustrezna obdelava in recikliranje.
	Ta simbol označuje, da naprava izpolnjuje varnostne zahteve, določene v uredbah/direktivah EU.
	Ta simbol pomeni, da so materiali in izdelki, ki so v stiku z živili, primerni za stik z živili.

VARNOST IZDELKA

-  **POMEMBNE OPOMBE O PRAVILNI UPORABI**
1. Ta naprava je namenjena samo za tehtanje živil.
 2. Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobne namene, kot so:

*kuhinjski prostori zaposlenih v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;

*kmečki turizem;

*hoteli, družinski hoteli in druga stanovanjska okolja;

*penzioni.

3. Ta izdelek ni igrača.
4. Ne puščajte delov embalaže (plastičnih vrečk, polistirenske pene ipd.) na doseg otrok in drugih oseb, saj so ti predmeti potencialni viri nevarnosti (npr. nevarnost zadušitve).
5. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Proizvajalec ne odgovarja za škodo ali poškodbe, ki jih povzroči nepravilna uporaba.
6. Nepooblaščen popravila ali modifikacije razveljavijo garancijo izdelka.
7. Ne uporabljajte na prostem.
8. Naprave nikoli ne puščajte delovati brez nadzora.
9. Naprave ne postavljajte na plinski ali električni štedilnik ali v njihovo bližino ter je prav tako ne postavljajte v vročo pečico.
10. Napravo pred uporabo postavite na trdno, ravno in vodoravno površino.
11. Naprave nikoli ne postavljajte v pomivalni stroj.
12. Ne puščajte predmetov ali hrane na tehtnici dolgo časa po tehtanju. Postopek tehtanja mora biti razmeroma hiter.
13. Uporabljajte samo originalne rezervne dele in pribor ali tiste, ki jih priporoča proizvajalec.
14. Ne tehtajte predmetov, ki presegajo največjo zmogljivost tehtnice, ker lahko poškodujete sistem tehtnice.
15. Naprave ne stresajte ali spuščajte: tehtnica je natančen instrument in z njo je treba ravnati previdno.
16. Izogibajte se dolgotrajnemu izpostavljanju tehtnice vročini ali mrazu.



NEVARNOST:

IZDELEK

1. Preprečite udarce s trdimi predmeti.
2. Tehtnice nikoli ne potaplajte v vodo in je ne spirajte pod tekočo vodo.
3. Ko tehtnice ne uporabljate, ne postavljajte predmetov nanjo.
4. Močna elektromagnetna polja (npr. mobilni telefoni) lahko vplivajo na natančnost merjenja.
5. Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči škodo ali poškodbe.
6. Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s

pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, ki naj bi jih sicer izvajal uporabnik, brez nadzora.

7. Otroke nadzorujte, tako da se ne igrajo z napravo.
8. Da bi se izognili električnemu udaru, izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
9. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki jih je mogoče popraviti. Ne poskušajte ga popraviti sami. Vzdrževanje naprave naj opravi usposobljen servisni center, uporabiti pa je treba samo enake rezervne dele. S tem bo zagotovljena varnost izdelka.
10. Naprave ne uporabljajte na visokih temperaturah, v zelo vlažnem okolju ali v bližini vnetljivega materiala.
11. Če je naprava padla ali je bila kakor koli poškodovana, je ne uporabljajte. Ne poskušajte je popraviti sami. Obrnite se na servis za popravilo/zamenjavo, če je naprava v garanciji, ali na podporo za stranke.
12. Naprave ne čistite s kovinskim orodjem. Deli se lahko ločijo od podstavka in pridejo v stik z električnimi deli, kar lahko povzroči nevarnost električnega udara.

BATERIJE

1. Uporabljajte samo velikost in vrsto baterije, ki sta navedeni na izdelku.
2. Pri nameščanju baterije upoštevajte pravilno polariteto. Nepravilno nameščene baterije lahko poškodujejo napravo.
3. Če je baterija naprave prazna ali če se naprava ne bo uporabljala dlje časa, odstranite baterijo, da preprečite nastanek škode ali poškodbe zaradi morebitnega puščanja.
4. Ne poskušajte polniti baterij, ki niso namenjene za polnjenje; lahko se pregrejejo in počijo (sledite navodilom proizvajalca baterije).
5. Baterij ne odlagajte v ogenj, saj lahko eksplodirajo ali puščajo.
6. Pred namestitvijo baterije očistite kontakte baterije in kontakte na napravi.
7. Rabljene baterije odstranite iz izdelka in jih zavržite/reciklirajte v skladu z vsemi veljavnimi zakoni.
8. Baterijo hranite stran od otrok in hišnih ljubljencev. Baterije so lahko škodljive, če jih zaužijete. Če baterijo pogoltne otrok ali hišni ljubljenček, takoj poiščite zdravniško pomoč.

SKLADNOST IZDELKA

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek digitalna kuhinjska tehtnica mod. IRIDEA v skladu z Direktivo 2014/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo.

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek digitalna kuhinjska tehtnica mod. IRIDEA v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 in poznejšo Delegirano direktivo Komisije 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

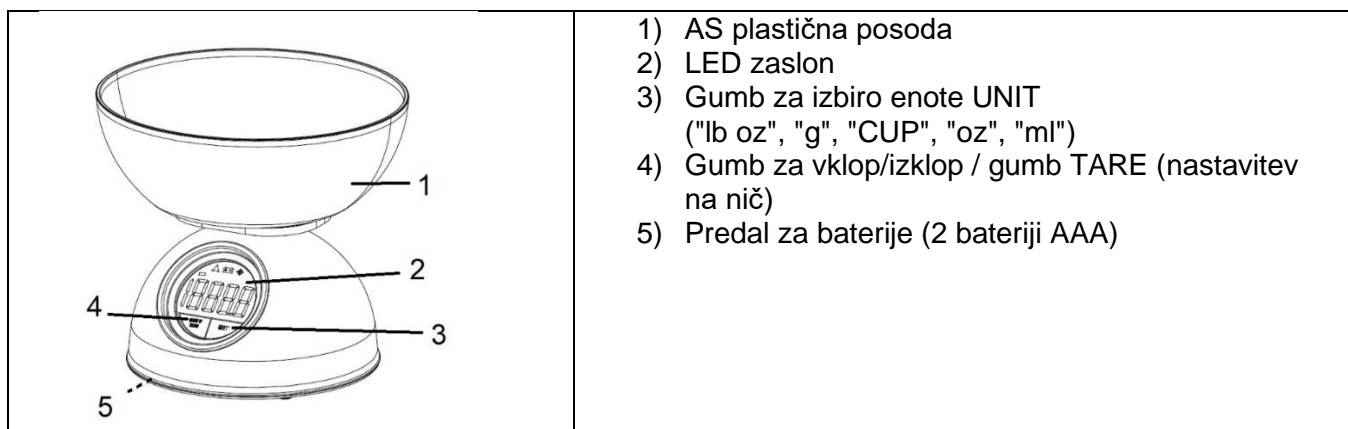
- Zmogljivost: 5 kg
- Oddelek: 1 g
- LCD zaslon: Ø 50 mm
- Samodejni izklop po 90 sekundah
- Napajanje: 3VDC(2 bateriji UM4/AAA)
- Dimenzije: 18 x 18 x 17 cm
- Neto teža: 420 g
- Tara funkcija
- Indikator preobremenitve
- Indikator nizkega stanja baterije

PRED PRVO UPORABO


1. Odstranite različne dele iz embalaže, preverite, ali so vsi potrebni deli nepoškodovani in vključeni v embalažo, previdno odstranite vse zaščite in nalepke. Paket vsebuje:
 - Št. 1 tehtnica s posodo
 - Št. 2 bateriji UM4/AAA
 - Št. 1 uporabniški priročnik
2. Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli pravilno sestavljeni in nameščeni.
3. Priporočljivo je, da pred uporabo naprave operete vse snemljive dele, ki bodo prišli v stiku z hrano, z vlažno krpo. Dobro posušite.

NE POMIVAJTE V POMIVALNEM STROJU IN NE NAMAKAJTE V TEKOČINAH.

DELI



OPIS SIMBOLA NA ZASLONU

SIMBOL	OPIS
lb oz	Indikator enote teže, v funtih
g	Indikator enote teže, v gramih
oz	Indikator enote teže, v unčah
ml	Indikator enote prostornine, v mililitrih
SKODELA	Indikator skodelice enote (237 ml za tekočine, 200 g za trdne snovi)
Tare	Indikator funkcije tara
-	Negativna teža ali prostornina (ko je izbrana tara)
O-Id	Indikator preobremenitve
0	Ponastavite indikator teže
	Indikator nizkega stanja baterije

OPIS GUMBOV

UNIT: Za izbiro funkcije teža/prostornina lb/g/fl'oz/oz/ml

VKLOP/IZKLOP/TARA: VKLOP/IZKLOP, NULA/TARA

NAVODILA ZA UPORABO

1. Odprite pokrov predala za baterije, ki se nahaja na spodnji strani tehtnice.
2. Vstavite 2 bateriji UM4/AAA, pri čemer bodite pozorni na pravilno polariteto in nato zaprite pokrov.
3. Napravo postavite na ravno in stabilno površino.
4. Pred vklopom tehtnice postavite posodo ali katero koli drugo posodo.
5. Pritisnite tipko "ON/TARE", da vklopite napravo.
6. Na zaslonu se za približno 2 sekundi prikaže "-18,8. 8,8.", nato pa se prikaže "0,0"; tehtnica je pripravljena za tehtanje.
7. Če želite spremeniti mersko enoto, takoj ko se na zaslonu prikaže "0,0", pritisnite gumb "UNIT", da izberete lb/g/oz/fl' oz/oz/ml.
8. Hrano, ki jo želite stehtati, postavite na ploščo; na zaslonu se prikaže zaznana teža.

KORISTNI PREDLOGI:

- Če se ob vklopu tehtnice na zaslonu ne prikaže nič, preverite, ali so baterije pravilno vstavljene. Če težave ne odpravite, so baterije morda prazne; v tem primeru jih zamenjajte z novimi baterijami iste vrste.
- Vedno počakajte, da se na zaslonu prikaže "0.0", preden postavite hrano za stehtanje.
- Pritisnite tipko 'ON/OFF/TARE', da izklopite napravo. V nasprotnem primeru se naprava po približno 90 sekundah samodejno izklopi.

ZAMENJAVA BATERIJ

Ko se na zaslonu prikaže simbol za prazno baterijo (LO) ali če so sporočene vrednosti napačne, zamenjajte baterijo.

1. Odprite pokrov predala za baterije, ki se nahaja na spodnji strani tehtnice.
2. Odstranite rabljene baterije in jih zamenjajte z dvema novima baterijama UM4/AAA. Zaprite pokrov.

POMEMBNA OPOMBA:

- Pri menjavi baterije ne pritiskajte tehtnice preveč.
- Če izdelka ne boste uporabljali dlje časa, priporočamo, da baterije odstranite.

INDIKATOR PREOBREMENITVE

1. Ko je izdelek preobremenjen (nad 5 kg), se na zaslonu prikaže "O-Ld".
2. Takoj odstranite odvečno težo, da ne poškodujete tehtnice.
3. S pritiskom na gumb za UNIT izberite način merjenja (lb/g/oz/fl'oz/oz/ml).
4. Nadaljujte s tehtanjem.

FUNKCIJA TARE/TEHTANJA

1. Vključite izdelek.
2. Živilo položite v ustrezno posodo tehtnice.
Če želite odstraniti težo posode, pritisnite gumb "ON/OFF/TARE". Na zaslonu se prikaže "0,0".
3. Hrano, ki jo želite stehtati, položite v posodo. Na zaslonu se nato prikaže zaznana teža.

OPOMBA: Če je posoda postavljena na ploščo PRED vklopom tehtnice, naprava samodejno odšteje to težo.

NEGATIVNA TARA

Tara se prikazuje kot negativno število, ko je vsa teža odstranjena s tehtnice (vključno s posodo).


ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Čiščenje

Posodo očistite z rahlo navlaženo krpo ali z vodo in blagim sredstvom za pomivanje posode.



NEVARNOST! NE POMIVAJTE V POMIVALNEM STROJU IN NE NAMAKAJTE V TEKOČINAH.

POMEMBNA OPOMBA  : Ne uporabljajte kemičnih detergentov, jeklene volne ali abrazivnih čistil.

2. Shranjevanje

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali je priporočljivo, da pred shranjevanjem odstranite baterije.

INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

IZDELKA



V skladu s členom 26 Zakonodajne uredbe št. 49 z dne 14. marca 2014 "Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)", prisotnost simbola za zabojnike na kolesih pomeni, da se ta izdelek ne šteje za urbani odpad: Nepravilno ločevanje odpadkov lahko predstavlja potencialno škodo za okolje in zdravje. Ta izdelek lahko vrnete distributerju po nakupu nove naprave.

Nepravilno odstranjevanje izdelka se šteje za prekršek in je predmet sankcij organov javne varnosti. Za več informacij se obrnite na lokalni organ za okolje.

BATERIJ



Ta simbol, prikazan na izdelku ali na embalaži, pomeni, da je treba baterije ali akumulatorje ob koncu njihove življenjske dobe zbrati ločeno od drugih gospodinjskih odpadkov, da se omogoči ustrezna obdelava in recikliranje. Če baterije ali akumulatorji vsebujejo več kot 0,0005 masnega odstotka živega srebra, več kot 0,002 masnega odstotka kadmija ali več kot 0,004 masnega odstotka svineca, so označeni s kemijskimi simboli za kovine (Hg, Cd, Pb), za katere je mejna vrednost presežena.

PAKIRANJE

Za informacije o tem, kako pravilno zavreči embalažo tega izdelka in njegovih delov in/ali pribora, sledite navodilom na embalaži.

GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta:

Tognana Porcellane S.p.A.
Capitello, 22 31030 Casier (TV)
Italia

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago: _____

4. Tognana Porcellane S.p.A. jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.

7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 24 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije










Pooblaščen serviser:

PSC PREŠEREN D.O.O Litijska cesta 12A 1000 Ljubljana – SLO 01-540-10-00,031-807-407 info@servispreseren.com od PON do PET med 7:00 in 17:00	PSC PREŠEREN D.O.O. PE MB Ptujska cesta 9 2000 Maribor - SLO 02-331-64-00, 031-620-900, info-mb@servispreseren.com od PON do PET med 7:00 in 16:00
--	--

Dragi klijenti,

hvala vam što ste izabrali našu kuhinjsku vagu napravljenu isključivo za vaganje hrane za domaćinstvo. Tognana Porcellane S.p.A. neće biti odgovorna za bilo kakvu štetu koja može nastati, direktno ili indirektno, za osobe, imovinu i kućne ljubimce kao rezultat nepridržavanja svih uslova utvrđenih u relevantnom „Uputstvu za upotrebu“ u vezi sa instalacijom, korišćenjem i održavanjem aparata.

SIMBOLI NAVEDENI U UPUTSTVIMA/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ova uputstva prije upotrebe. Obratite posebnu pažnju na sigurnosne informacije. Čuvajte ova uputstva na sigurnom mjestu jer su ona sastavni dio samog proizvoda.
	OPASNOST: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt.
	UPOZORENJE: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt.
	OPREZ: riječ označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi da dovede do manjih ili srednjih ozljeda.
	VAŽNA NAPOMENA: ove riječi označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.
	Ovaj simbol na proizvodu ili ambalaži označava da se uređaj na kraju svojega vijeka trajanja mora zbrinuti odvojeno od drugog otpada zbog pravilne obrade i recikliranja.
	Ovaj simbol prikazan na proizvodu ili na ambalaži označava da se baterije ili akumulatori na kraju svog korisnog vijeka moraju sakupljati odvojeno od ostalog kućnog otpada kako bi se omogućio adekvatan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj usklađen sa sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbe/direktive Evropske zajednice.
	Ovaj simbol označava da su materijali i predmeti u kontaktu s hranom (MOCA) prikladni za kontakt s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPOTREBI

1. Ovaj uređaj je namijenjen samo za vaganje hrane.

2. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
 - * kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mjestima;
 - * u agroturizmu;
 - * korisnicima hotela, pansiona i drugih stambenih sredina;
 - * u sredinama "noćenje s doručkom".
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične vrećice, polistirensku pjenu itd.) na dohvata djece i drugih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr.: rizik od gušenja).
5. Upotrebljavajte proizvod samo u svrhu za koju je osmišljen. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom upotrebom.
6. Neovlaštene popravke ili modifikacije poništavaju garanciju.
7. Ne upotrebljavajte na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
9. Ne postavljajte uređaj blizu plinskog ili električnog štednjaka ili u vruću pećnicu.
10. Prije upotrebe postavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
11. Nikada ne stavljajte uređaj u mašinu za pranje sudova.
12. Ne ostavljajte predmete ili hranu na vagi dugo vremena nakon vaganja. Vaganje mora biti relativno brzo.
13. Upotrebljavajte samo originalne dodatke i rezervne dijelove ili one koje preporučuje proizvođač.
14. Nemojte vagati predmete koji premašuju maksimalan kapacitet vage jer to može oštetiti sistem vage.
15. Nemojte tresti ili ispuštati uređaj: vaga je precizan instrument i s njom se mora pažljivo rukovati.
16. Izbjegavajte izlaganje vage toploti ili hladnoći tokom dužeg vremenskog perioda.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Spriječite udarce tvrdim predmetima.
2. Nikada nemojte uranjati vagu u vodu ili je ispirati pod mlazom vode.
3. Ne stavljajte nikakve predmete na vagu kada nije u upotrebi.
4. Jaka elektromagnetna polja (npr. mobilni telefoni) mogu uticati na tačnost mjerenja.
5. Nepravilna upotreba proizvoda može uzrokovati oštećenje ili ozljede.

6. Aparat mogu da koriste djeca starosti od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili upućeni u sigurno korištenje aparata i da razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
7. Nadgledajte djecu da se ne bi igrala s uređajem.
8. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati proizvod u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
9. Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Održavanje neka obavlja kvalifikovani servisni centar upotrebljavajući samo identične rezervne dijelove. Time će se osigurati održana sigurnost proizvoda.
10. Nemojte upotrebljavati uređaj na visokoj temperaturi, veoma vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivog materijala.
11. Ne pokušavajte ga sami popraviti ako je pao ili se na bilo koji način oštetio. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Kontaktirajte servisera za popravku/zamjenu ukoliko je proizvod pod garancijom ili korisničku podršku.
12. Ne koristite metalne alate za čišćenje uređaja. Dijelovi se mogu odvojiti od ležaja i dodirnuti električne dijelove, uzrokujući opasnost od strujnog udara.

BATERIJE

1. Upotrebljavajte samo veličinu i vrstu baterije navedene na proizvodu.
2. Obavezno poštuju ispravan polaritet prilikom postavljanja baterije. Neispravno postavljene baterije mogu oštetiti uređaj.
3. Ako je baterija uređaja slaba ili se uređaj neće upotrebljavati dulje vrijeme, izvadite bateriju da biste izbjegli oštećenje ili ozljede od mogućeg curenja baterije.
4. Ne pokušavajte ponovo napuniti baterije koje nisu namijenjene ponovnom punjenju; mogu se pregrijati i puknuti (slijedite uputstva proizvođača baterija).
5. Ne bacajte baterije u vatru, mogu eksplodirati ili procuriti.
6. Očistite kontakte baterije kao i one na uređaju prije postavljanja baterije.
7. Uklonite iskorištene baterije iz proizvoda i odložite/reciklirajte u skladu sa svim primjenjivim zakonima.
8. Držite bateriju dalje od djece i kućnih ljubimaca. Baterije mogu biti štetne ako se progutaju. Ako dijete ili kućni ljubimac progutaju bateriju, odmah potražite medicinsku pomoć.

USKLAĐENOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod digitalna kuhinjska vaga mod. IRIDEA u skladu s Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na elektromagnetnu kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod digitalna kuhinjska vaga mod. IRIDEA u skladu s Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 8. juna 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

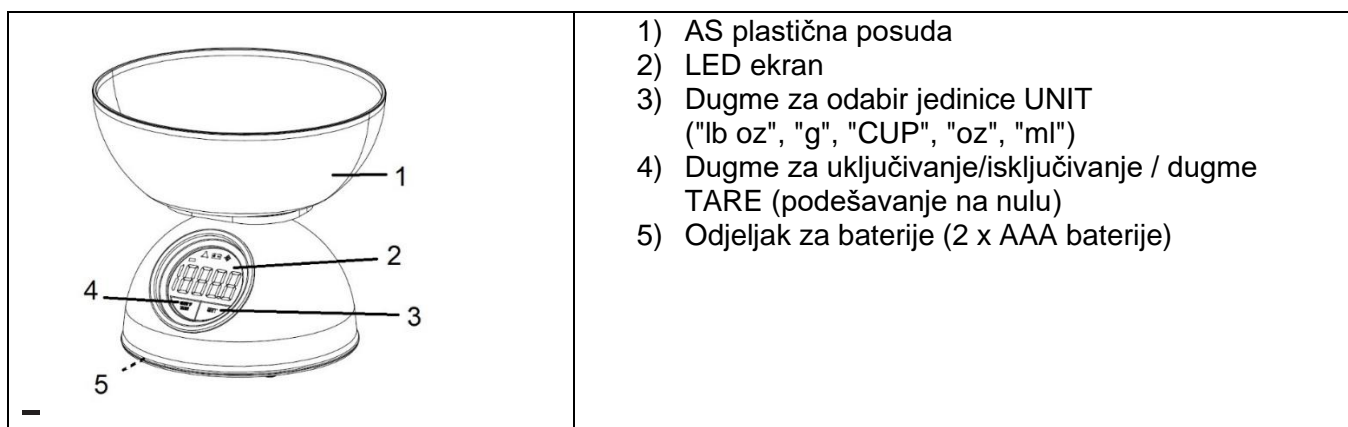
- Kapacitet: 5 kg
- Divizija: 1 g
- LCD ekran: Ø 50 mm
- Automatsko isključivanje nakon 90 sekundi
- Napajanje: 3VDC (2 UM4/AAA BATERIJE)
- Dimenzije: 18 x 18 x 17 cm
- Neto težina: 420 g
- Funkcija tara
- Indikator preopterećenja
- Indikator ispražnjenosti baterije

PRIJE PRVE UPOTREBE


1. Uklonite različite dijelove iz pakovanja, provjerite da li su svi potrebni dijelovi neoštećeni i uključeni u pakovanje, pažljivo uklonite sve zaštite i oznake. Pakovanje sadrži:
 - Br. 1 vaga sa posudom
 - Br. 2 UM4/AAA baterije
 - Br. 1 uputstva za upotrebu
2. Provjerite da li su svi dijelovi ispravno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.
3. Prije upotrebe uređaja, preporučljivo je oprati sve uklonjive dijelove koji će doći u kontakt sa hranom, korišćenjem vlažne krpe. Dobro osušite.

NEMOJTE PRATI U MAŠINI ZA PRANJE SUDOVA ILI URANJATI U TEČNOST.

DIJELOVI



OPIS SIMBOLA EKRANA

SIMBOL	OPIS
lb oz	Indikator jedinice težine u funtama
g	Indikator jedinice težine u gramima
oz	Indikator jedinice težine u gramima
ml	Indikator jedinice zapremine u mililitrima
ŠOLJICA	Indikator šoljice (237 ml za tečnosti, 200 g za čvrste materije)
Tare	Indikator funkcije tara
-	Negativna težina ili volumen (kada je odabrana tara)
O-Ld	Indikator preopterećenja
0	Resetujte indikator težine
	Indikator ispražnjenosti baterije

OPIS DUGMADI

UNIT: Za odabir funkcije težine/zapremine lb/g/fl'oz/oz/ml

ON/OFF/TARA: ON/OFF, NULA/TARA

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

1. Otvorite poklopac odjeljka za baterije koji se nalazi ispod vage.
2. Umetnite 2 UM4/AAA baterije, pazeći na točan polaritet i zatvorite poklopac.
3. Stavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
4. Stavite posudu ili bilo koji drugi spremnik na pladanj za vaganje prije nego što je uključite.
5. Pritisnite "ON/TARE" za uključivanje uređaja.
6. Na ekranu će se prikazati "-18,8. 8,8." oko 2 sekunda, nakon čega se prikazuje "0,0"; vaga je spremna za vaganje.
7. Za promjenu mjerne jedinice, čim ekran pokaže "0,0", pritisnite dugme "UNIT" za izbor lb/g/oz/fl'oz/oz/ml.
8. Stavite hranu koju želite vagati u posudu; na ekranu će se prikazati otkrivena težina.

KORISNI PRIJEDLOZI:

- Ako se ništa ne pojavi na ekranu kada uključite vagu, provjerite da li su baterije ispravno umetnute. Ako se problem nastavi, baterije su možda prazne; u tom slučaju zamijenite novim baterijama istog tipa.
- Uvijek sačekajte da se na displeju prikaže „0.0“ prije nego što stavite hranu za vaganje.
- Pritisnite dugme 'ON/OFF/TARE' da isključite uređaj. U suprotnom će se uređaj automatski isključiti nakon otprilike 90 sekundi.

ZAMJENA BATERIJA

Kada se na ekranu pojavi simbol niskog nivoa baterije (LO) ili su prijavljene vrijednosti netačne, zamijenite bateriju.

1. Otvorite poklopac odjeljka za baterije koji se nalazi na dnu vage.
2. Izvadite iskorištene baterije i zamijenite ih s dvije nove baterije tipa UM4/AAA. Zatvorite poklopac.

VAŽNA NAPOMENA :

- Kada mijenjate bateriju, nemojte previše pritiskati vagu.
- Ako se proizvod ne upotrebljava dulje vrijeme, preporuča se izvaditi baterije.

INDIKATOR PREOPTEREĆENJA

1. Kada je proizvod preopterećen (preko 5 kg), na ekranu se prikazuje "O-Ld".

2. Odmah uklonite višak težine da biste izbjegli oštećenje vage.
3. Izaberite način mjerenja (lb/g/oz/fl'oz/oz/ml) pritiskom na dugme UNIT.
4. Nastavite s vaganjem.

FUNKCIJA TARE/VAGANJE

1. Uključite proizvod.
2. Stavite hranu u odgovarajuću posudu vage.
Da biste uklonili težinu posude, pritisnite dugme "ON/OFF/TARE". Ekran će prikazati "0,0".
3. Stavite hranu koju želite vagati u posudu. Ekran će tada prikazati otkrivenu težinu.

NAPOMENA: Ako se posuda ili drugi spremnik stave na pladanj PRIJE uključivanja, uređaj automatski isključuje ovu težinu.

NEGATIVNA TARA


Tara se prikazuje kao negativan broj, kada se sva težina skine s vage (uključujući i posude).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Čišćenje

Očistite posudu sa blago navlaženom krpom ili vodom i blagom tečnošću za pranje sudova.

 **OPASNOST! NEMOJTE PRATI U MAŠINI ZA PRANJE SUDOVA ILI URANJATI U TEČNOST.**

VAŽNA NAPOMENA  : Nemojte upotrebljavati hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

2. Skladištenje

Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, savjetujemo vam da izvadite baterije prije nego što ga spremite.

INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU PROIZVODA



U skladu s člankom 26. Zakonodavne uredbe br. 49 od 14 marta 2014. „Provedba Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEE0)”, prisutnost simbola prekriženog spremnika za otpad upućuje na to da se taj proizvod ne smatra komunalnim otpadom: njegovo odlaganje se mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Neodlaganje uređaja kao odvojeni otpad može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Ovaj se proizvod može vratiti distributeru nakon kupnje novog uređaja.

Nepravilno odlaganje proizvoda smatra se prekršajem i podložan je sankcijama od strane organa javne bezbjednosti. Za dalje informacije obratite se lokalnoj upravi odgovornoj za upravljanje okolišem.

BATERIJA



Ovaj simbol prikazan na proizvodu ili na ambalaži označava da se baterije ili akumulatori na kraju svog korisnog vijeka moraju sakupljati odvojeno od ostalog kućnog otpada kako bi se omogućio adekvatan tretman i recikliranje. Ako baterije ili akumulatori sadrže više od 0,0005 masenih postotaka žive, više od 0,002 masenih postotaka kadmijuma ili više od 0,004 masenih postotaka olova, označavaju se hemijskim simbolima za metale (Hg, Cd, Pb) za koje je prekoračena granična vrijednost

AMBALAŽA

Za informacije o pravilnom odlaganju pakovanja ovog proizvoda i njegovih dijelova i/ili pribora pratite uputstva na pakovanju.

"TOGNANA" GARANCIJA ZA MALE APARATE

Kompanija **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i garantuje da su njeni aparati rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ova garancija se odnosi samo na male uređaje označene brendom "Tognana" i važi kao konvencionalna garancija u skladu sa članom 135-quinquies italijanskog Zakona o potrošačima (Zakonodavna uredba 206 od 6. septembra 2005. godine). Ova garancija ni na koji način ne utiče na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo italijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvijek može ostvariti svoja prava prema prodavcu od kojeg je kupio uređaj, pod uslovima i u okviru uslova predviđenih ovim propisima.

Prema ovoj garanciji, uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u periodu od **dvije godine** od datuma kupovine od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je - putem dokumenta o isporuci koji je izdao trgovac na malo (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupovine koju je potrošač izvršio direktno u online prodavnici potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primjer, porezni račun, gotovinski račun ili slično, narudžbenica itd.), koji pokazuje ime trgovca na malo i datum kada je prodaja izvršena - da dokaže da ova garancija još uvijek važi u trenutku podnošenja žalbe na nedostatak uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu sa ovom garancijom, potrošač može istaknuti ovaj nedostatak kontaktiranjem prodavca uređaja ili kontaktiranjem kompanije Tognana Porcellane S.p.A. direktno na e-mail adresu **support@tognana.com**, ili na broj telefona **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantuje **besplatan popravak** ili **zamjenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, direktno ili putem povezanih servisnih centara (provjerite sve kontakte na web stranici Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com).

Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo da u potpunosti zamijeni uređaj, ako se popravljivost pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, osporiti izbor koji je napravio Tognana Porcellane S.p.A.

Potrošač u predstavljanju reklamacije, pored navođenja utvrđenog nedostatka, mora dostaviti i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki naredni kontakt mora dostaviti svoje lične podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, e-poštu i broj telefona. Za uspješnu zamjenu ili popravak uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati slijediti upute koje su u tom pogledu dali zaposlenici Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležni servisni centar.

Sve troškove popravke i isporuke zamjenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka u potpunosti će snositi Tognana Porcellane S.p.A., koja će također snositi troškove vraćanja neispravnog uređaja ili komponente, ako to potrošač izričito zatraži.

Treba napomenuti da, nakon zamjene ili popravke uređaja, datum stupanja na snagu ove garancije ostaje datum prve kupovine: stoga, usluga izvršena u okviru garancije ne produžava period njenog važenja.

U svrhu efikasnosti ove garancije, precizirano je da: je uređaj dizajniran i izgrađen za **isključivo kućnu upotrebu**, čime se ova garancija raskida za bilo koju drugu upotrebu. Pored toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako se mora prilagoditi ili modifikovati kako bi bio u skladu sa nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima, koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Evropske unije.

U svakom slučaju, **ova garancija ne pokriva:**

- dijelovi koji su podložni habanju, niti oni koji zahtijevaju periodičnu zamjenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja u upotrebi uređaja (npr. nepridržavanje uputstava za upotrebu uređaja);
- profesionalna upotreba uređaja;
- nedostaci zbog nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje obavlja osoblje koje nije ovlastilo Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, gdje je to primjenjivo, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati sa proizvodnim nedostacima na uređaju.










Tognana Porcellane S.p.A. se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, direktno ili indirektno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštivanja svih zahtjeva navedenih u posebnoj knjižici sa uputstvima i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi sa instalacijom, upotrebom i održavanjem uređaja.

Dalja potraživanja, posebno ako se odnose na potraživanja, su isključena, osim ako odgovornost ne proizilazi iz izričite odredbe zakona. Na kraju perioda važenja ove garancije, ili za robu koja nije obuhvaćena njom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na web stranici: www.tognana.com

Dragi klijenti,

hvala vam što ste izabrali našu kuhinjsku vagu napravljenu isključivo za merenje hrane za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu direktno ili indirektno nastati kod osoba, stvari i domaćih životinja ukoliko ne pratite odredbe navedene u "Priručniku za upotrebu" koje se odnose na postavljanje, upotrebu i održavanje uređaja.

SIMBOLI U PRIRUČNIKU/ NA PROIZVODU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol označava da morate pažljivo da pročitate ovaj priručnik pre upotrebe. Posebno obratite pažnju na bezbednosne smernice. Sačuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu kao sastavni deo proizvoda.
	OPASNOST: reč označava potencijalnu neizbežnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, ima veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt.
	UPOZORENJE: reč označava potencijalnu neizbežnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, ima veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt.
	PAŽNJA: reč označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do manjih ili srednjih rizika.
	VAŽNA NAPOMENA: ove reči označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakovanju označava da se uređaj na kraju roka trajanja mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol prikazan na proizvodu ili na ambalaži označava da se baterije ili akumulatori na kraju svog korisnog veka moraju sakupljati odvojeno od ostalog kućnog otpada kako bi se omogućio adekvatan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj u skladu sa bezbednosnim zahtevima koje predviđaju uredbe/direktive Evropske unije.
	Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti u kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPOTREBI

1. Ovaj uređaj je namenjen samo za merenje hrane.
2. Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i slične primene, kao što

SU:

* kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mestima;

* u seoskom turizmu;

* korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;

* u okruženjima „noćenje i doručak“.

3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Ne ostavljajte delove ambalaže (plastične kese, ekspanzirani polistiren i itd.) u dometu dece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
5. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili povrede nastale nepravilnom upotrebom.
6. Neovlašćene popravke ili izmene poništavaju garanciju proizvoda.
7. Nemojte koristiti na otvorenom.
8. Nikada ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
9. Nemojte stavljati uređaj iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
10. Pre upotrebe postavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
11. Nikada ne stavljajte uređaj u mašinu za sudove.
12. Ne ostavljajte predmete ili hranu na vagi dugo vremena nakon merenja. Merenje mora biti relativno brzo.
13. Koristite samo originalni pribor i rezervne delove ili one koje preporučuje proizvođač.
14. Ne važite predmete koji premašuju maksimalan kapacitet vage jer to može oštetiti sistem vage.
15. Nemojte tresti ili ispuštati uređaj: vaga je precizan instrument i njime treba pažljivo rukovati.
16. Izbegavajte izlaganje vage toploti ili hladnoći tokom dužeg vremenskog perioda.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Sprečite udarce tvrdim predmetima.
2. Nikada nemojte uranjati vagu u vodu ili je ispirati pod tekućom vodom.
3. Ne stavljajte nikakve predmete na vagu kada nije u upotrebi.
4. Jaka elektromagnetna polja (npr. mobilni telefoni) mogu uticati na tačnost merenja.
5. Nepravilna upotreba proizvoda može dovesti do oštećenja ili povrede.
6. Uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim, mentalnim sposobnostima ili osobe bez

potrebnog znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju uputstva koja se odnose na bezbednu upotrebu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Deca se ne smeju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba da obavi korisnik ne smeju obavljati deca bez nadzora odraslih.

7. Deca se ne smeju igrati s uređajem.
8. Da biste izbegli električni udar, nemojte kućište proizvoda potapati u vodu ni druge tečnosti.
9. Ovaj uređaj ne sadrži delove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Održavanje treba da obavlja kvalifikovani servisni centar koristeći samo identične rezervne delove. Ovo će garantovati održavanje bezbednosti proizvoda.
10. Nemojte koristiti uređaj na visokoj temperaturi, vrlo vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
11. Ne pokušavajte sami da ga popravite ako je pao ili se na bilo koji način oštetio. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Obratite se servisu za popravku/zamenu ako je proizvod pod garancijom ili korisničkoj podršci.
12. Nemojte da koristite metalne alatke za čišćenje uređaja. Delovi se mogu odvojiti od baze i dodirnuti električne delove, što može predstavljati opasnost od strujnog udara.

BATERIJE

1. Koristite samo veličinu i vrstu baterije navedene na proizvodu.
2. Obavezno poštujujte ispravan polaritet prilikom postavljanja baterije. Nepravilno postavljene baterije mogu oštetiti uređaj.
3. Ako je baterija uređaja slaba ili se uređaj neće koristiti duže vreme, izvadite bateriju da biste izbegli oštećenje ili povrede od mogućeg curenja baterije.
4. Ne pokušavajte da ponovo napunite baterije koje nisu predviđene za punjenje; mogu se pregrejati i pući (pratite uputstva proizvođača baterija).
5. Ne bacajte baterije u vatru, mogu eksplodirati ili procureti.
6. Očistite kontakte baterije kao i one na uređaju pre postavljanja baterije.
7. Uklonite iskorišćene baterije iz proizvoda i odložite/reciklirajte u skladu sa svim važećim zakonima.
8. Držite bateriju dalje od dece i kućnih ljubimaca. Baterije mogu biti štetne ako se progutaju. Ako dete ili kućni ljubimac progutaju bateriju, odmah potražite pomoć lekara.

USKLAĐENOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod digitalna kuhinjska vaga mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetnu kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod digitalna kuhinjska vaga mod. Iridea u skladu s Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. i naknadnom delegiranom direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

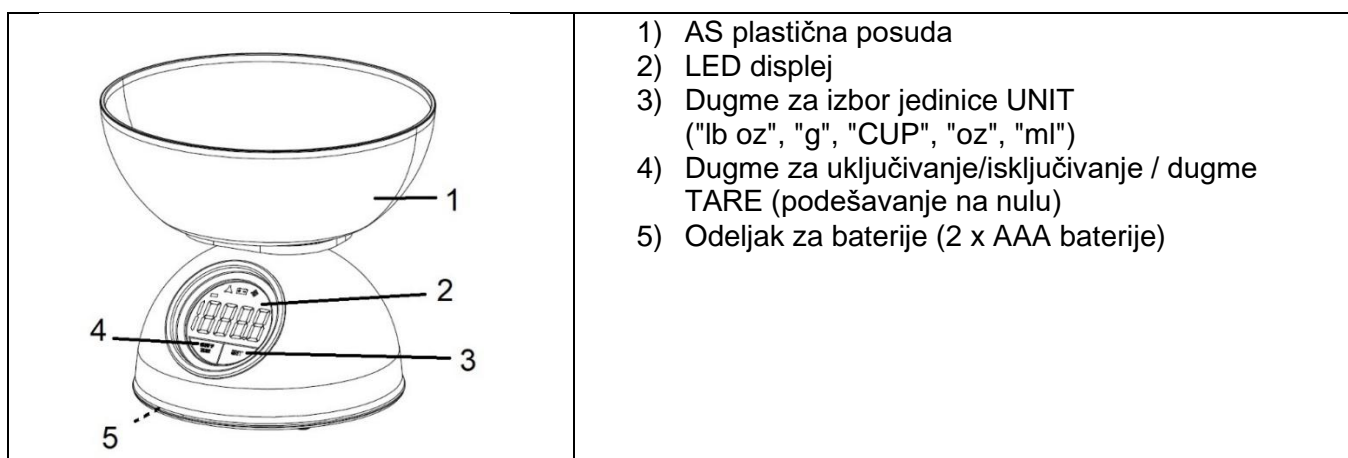
- Kapacitet: 5 kg
- Divizija: 1 g
- LCD displej: Ø 50 mm
- Automatsko isključivanje nakon 90 sekundi
- Napajanje: 3VDC (2 UM4/AAA baterije)
- Dimenzije: 18 x 18 x 17 cm
- Neto težina: 420 g
- Funkcija tare
- Indikator preopterećenja
- Indikator niske baterije

PRE PRVE UPOTREBE

1. Izvadite različite komponente iz pakovanja, proverite da li su neoštećene i kompletne, pažljivo uklonite sve zaštite i nalepnice. Pakovanje sadrži:
 - Br. 1 vaga sa posudom
 - Br. 2 UM4/AAA baterije
 - Br. 1 korisnički priručnik
2. Proverite da li su svi delovi pravilno sastavljeni i na mestu pre upotrebe.
3. Pre upotrebe uređaja, preporučuje se da operete sve uklonjive delove koji će doći u kontakt s hranom, korišćenjem vlažne krpe. Dobro osušite.


NEMOJTE STAVLJATI U MAŠINU ZA SUDOVE ILI URANJATI U TEČNOST.

DELOVI



- 1) AS plastična posuda
- 2) LED displej
- 3) Dugme za izbor jedinice UNIT ("lb oz", "g", "CUP", "oz", "ml")
- 4) Dugme za uključivanje/isključivanje / dugme TARE (podešavanje na nulu)
- 5) Odeljak za baterije (2 x AAA baterije)

OPIS SIMBOLA NA DISPLEJU

SIMBOL	OPIS
lb oz	Indikator jedinice težine u funtama
g	Indikator jedinice težine u gramima
oz	Indikator jedinice težine u uncama
ml	Indikator jedinice zapremine u mililitrima
ŠOLJICA	Indikator jedinice šoljice (237 ml za tečnosti, 200 g za čvrste materije)
Tare	Indikator funkcije tare
-	Negativna težina ili zapremina (kada je odabrana tara)
O-Id	Indikator preopterećenja
0	Ponovno postavljanje indikatora težine
	Indikator niske baterije

OPIS DUGMADI

UNIT: Za izbor funkcije težina/zapremina lb/g/fl'oz/oz/ml

ON/OFF/TARA: ON/OFF, NULA/TARA

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

1. Otvorite poklopac odeljka za baterije koji se nalazi ispod vage.
2. Ubacite 2 UM4/AAA baterije, pazeći na tačan polaritet i zatvorite poklopac.
3. Stavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
4. Stavite činiju ili bilo koju drugu posudu na platformu za merenje pre nego što je uključite.
5. Pritisnite taster „ON/TARE“ za uključivanje uređaja.
6. Na displeju će se prikazati „-18,8. 8,8.“ oko 2 sekunde, nakon čega se prikazuje „0,0“; vaga je spremna za merenje.
7. Za promenu merne jedinice, čim se na displeju prikaže „0,0“, pritisnite taster „UNIT“ za izbor lb/g/oz/fl'oz/oz/ml.
8. Stavite hranu koju želite da izmerite na tanjir; na displeju će se prikazati izmerena težina.

KORISNI PREDLOZI:

- Ako se ništa ne pojavi na displeju kada uključite vagu, proverite da li su baterije pravilno umetnute. Ako se problem nastavi, baterije su možda prazne; u tom slučaju, zamenite novim baterijama istog tipa.
- Uvek sačekajte da se na displeju prikaže „0.0“ pre nego što stavite hranu za merenje.
- Pritisnite dugme 'ON/OFF/TARE' da isključite uređaj. U suprotnom će se uređaj automatski isključiti nakon otprilike 90 sekundi.

ZAMENA BATERIJE

Kada se na displeju pojavi simbol niske baterije (LO) ili kada su prijavljene vrednosti netačne, zamenite bateriju.

1. Otvorite poklopac odeljka za baterije koji se nalazi na dnu vage.
2. Izvadite iskorištene baterije i zamenite ih s dve nove baterije tipa UM4/AAA. Zatvorite poklopac.

VAŽNA NAPOMENA:

- Kada menjate bateriju, nemojte previše pritiskati vagu.
- Ako se proizvod ne koristi duže vreme, preporučuje se da izvadite baterije.

INDIKATOR PREOPTEREĆENJA

1. Kada je proizvod preopterećen (preko 5 kg), na displeju se prikazuje „O-Ld“.
2. Odmah uklonite višak težine kako biste izbegli oštećenje vage.
3. Odaberite način merenja (lb/g/oz/fl'oz/oz/ml) pritiskom na taster UNIT.
4. Nastavite s merenjem.

FUNKCIJA TARE/VAGANJA

1. Uključite proizvod.
2. Stavite hranu u odgovarajuću posudu vage.
Da biste uklonili težinu posude, pritisnite dugme "ON/OFF/TARE". Na displeju će se prikazati „0,0“.
3. Stavite hranu koju želite da izmerite u posudu. Na displeju će se tada prikazati otkrivena težina.

NAPOMENA: Ako se činiya ili druga posuda stavi na platformu PRE uključivanja, uređaj automatski isključuje ovu težinu.

NEGATIVNA TARA


Tara se prikazuje kao negativan broj kada se sva težina skine s vage (uključujući i posudu).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Čišćenje

Očistite posudu sa blago navlaženom krpom ili vodom i blagom tečnošću za pranje sudova.

 **OPASNOST! NEMOJTE STAVLJATI U MAŠINU ZA SUDOVE ILI URANJATI U TEČNOST.**

VAŽNA NAPOMENA  : Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

2. Skladištenje

Ako uređaj NE koristiti duže vreme, preporučuje se da izvadite baterije pre nego što ga odložite.

INFORMACIJE O ODLAGANJU

PROIZVODA



U skladu sa čl. 26. Zakonodavne uredbe br. 49 od 14. marta 2014. „Implementacija Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)“, simbol precrtane kante ukazuje da se ovaj uređaj ne sme smatrati komunalnim otpadom: njegovo odlaganje se mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Ako se uređaj ne odlaže kao odvojeni otpad, to može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupovine novog uređaja.

Nepravilno odlaganje uređaja predstavlja prevaru i podleže sankcijama od strane organa javne bezbednosti. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoline.

BATERIJA



Ovaj simbol prikazan na proizvodu ili na ambalaži označava da se baterije ili akumulatori na kraju svog korisnog veka moraju sakupljati odvojeno od ostalog kućnog otpada kako bi se omogućio adekvatan tretman i recikliranje. Ako baterije ili akumulatori sadrže više od 0,0005 masenih procenata žive, više od 0,002 masenih procenata kadmijuma ili više od 0,004 masenih procenata olova, označavaju se hemijskim simbolima za metale (Hg, Cd, Pb) za koje je prekoračena granična vrednost.

PAKOVANJE

Za informacije kako ispravno baciti pakovanja koja štite ovaj proizvod i njegove delove i/ili pribor, pratite indikacije navedene na pakovanju.

"TOGNANA" GARANCIJA ZA MALE APARATE

Kompanija **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i garantuje da su njeni aparati rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ova garancija se odnosi samo na male uređaje označene brendom "Tognana" i važi kao konvencionalna garancija u skladu sa članom 135. Zakona o zaštiti potrošača (Zakonodavna uredba 206 od 6. septembra 2005. godine). Ova garancija ni na koji način ne utiče na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo italijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvek može da ostvari svoja prava prema prodavcu od koga je kupio uređaj, pod uslovima i u okviru uslova predviđenih ovim propisima.

Prema ovoj garanciji, uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u periodu od **dve godine** od datuma kupovine od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je da - putem dokumenta o isporuci koji je izdao prodavac (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupovine koju je potrošač izvršio direktno u onlajn prodavnici potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primer, poreskim priznanicom, gotovinskim priznanicom ili sličnim, narudžbenicom itd.), na kojem se vidi naziv prodavca i datum kada je prodaja izvršena - dokaže da ova garancija i dalje važi u trenutku podnošenja žalbe na neispravnost uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu sa ovom garancijom, potrošač može ukazati na ovaj kvar kontaktiranjem prodavca uređaja ili kontaktiranjem kompanije Tognana Porcellane S.p.A. direktno na e-mail adresu **support@tognana.com**, ili na broj telefona **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantuje **besplatnu popravku** ili **zamenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, direktno ili preko povezanih servisnih centara (proverite sve kontakte na veb-sajtu Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo da u potpunosti zameni uređaj, ako se popravljivost pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, da ospori izbor koji je napravio Tognana Porcellane S.p.A.

Potrošač je dužan da u predstavljanju reklamacije, pored navođenja utvrđenog nedostatka, dostavi i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki naredni kontakt dostavi svoje lične podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, e-poštu i broj telefona. Za uspešnu zamenu ili popravku uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati da se pridržava uputstava koja su u tom pogledu dali zaposleni u kompaniji Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležnom servisnom centru.

Sve troškove popravke i isporuke zamenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka snosiće Tognana Porcellane S.p.A., koja će takođe snositi troškove vraćanja neispravnog uređaja ili komponente, ako to izričito zatraži potrošač.

Treba napomenuti da, nakon zamene ili popravke uređaja, datum stupanja na snagu ove garancije ostaje datum prve kupovine: stoga, usluga izvršena u okviru garancije ne produžava period njenog važenja.

U svrhu efektivnosti ove garancije, precizirano je da: je uređaj dizajniran i izgrađen za **isključivo kućnu upotrebu**, čime se ova garancija raskida za bilo koju drugu upotrebu. Pored toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako mora da se prilagodi ili modifikuje kako bi bio u skladu sa nacionalnim ili lokalnim bezbednosnim i/ili tehničkim standardima, koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Evropske unije.

U svakom slučaju, **ova garancija ne pokriva:**

- delovi koji su podložni habanju, niti oni koji zahtevaju periodičnu zamenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja pri korišćenju uređaja (npr. nepoštovanje uputstava za upotrebu uređaja);
- profesionalna upotreba uređaja;
- nedostaci usled nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašćeno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje sprovodi osoblje koje nije ovlašćeno od strane kompanije Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, po potrebi, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati sa proizvodnim nedostacima na uređaju.










Tognana Porcellane S.p.A. se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, direktno ili indirektno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštovanja svih zahteva navedenih u posebnoj knjižici sa uputstvima i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi sa instalacijom, upotrebom i održavanjem uređaja.

Dalja potraživanja, posebno ako se odnose na potraživanja, su isključena, osim ako odgovornost ne proizilazi iz izričite zakonske odredbe. Na kraju perioda važenja ove garancije, ili za robu koja nije obuhvaćena njom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na internet stranici: www.tognana.com.

Gerbiami klientai,

dėkojame, kad pasirinkote mūsų svarstyklės, skirtas tik maisto produktams sverti namų sąlygomis. Tognana Porcellane S.p.A. neatsako už galimą tiesioginę ar netiesioginę žalą žmonėms, daiktams ir naminiams gyvūnams, atsiradusią dėl to, kad nebuvo laikomasi visų „Naudojimo instrukcijoje“ nurodytų reikalavimų dėl prietaiso montavimo, naudojimo ir priežiūros.

VADOVOJE/PRODUKTE NAUDOJAMI SIMBOLIAI IR JŲ REIKŠMĖ

	Šis simbolis reiškia, kad prieš naudojimą būtina atidžiai perskaityti šį vadovą. Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos nurodymus. Šį vadovą saugokite kaip neatskiriamą produkto dalį.
	PAVOJUS: šis žodis reiškia galimą artimą pavojų, susijusį su dideliu rizikos lygiu, kuris, jei nebus išvengtas, gali sukelti sunkius sužalojimus ar mirtį.
	ĮSPĖJIMAS: šis žodis reiškia potencialų pavojų, kurio rizikos lygis yra vidutinis ir kuris, jei nebus išvengtas, gali sukelti sunkų sužalojimą ar mirtį.
	DĖMESIO: šis žodis reiškia potencialų pavojų, kurio rizikos lygis yra žemas, tačiau, jei jo nebus išvengta, gali sukelti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus.
	SVARBI PASTABA: šie žodžiai nurodo informaciją, naudingą tinkamam produkto naudojimui.
	Šis simbolis, esantis ant produkto arba pakuotės, reiškia, kad pasibaigus naudojimo laikui prietaisas turi būti surenkamas atskirai nuo kitų atliekų, kad būtų galima jį tinkamai apdoroti ir perdirbti.
	Šis simbolis, esantis ant produkto arba pakuotės, reiškia, kad baterijos arba akumulatoriai, pasiekę savo tarnavimo pabaigą, turi būti surenkami atskirai nuo kitų buitinių atliekų, kad būtų galima juos tinkamai apdoroti ir perdirbti.
	Šis simbolis reiškia, kad prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentų/direktyvų saugos reikalavimus.
	Šis simbolis reiškia, kad MOCA (medžiagos ir daiktai, kurie liečiasi su maistu) yra tinkami liestis su maistu.

PRODUKTO SAUGUMAS



SVARBŪS PASTABOS DĖL TEISINGO NAUDOJIMO

1. Šis prietaisas skirtas tik maisto produktų svėrimui.
2. Šis prietaisas skirtas naudoti namuose ir panašiose vietose, pvz.

*parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalo virtuvės;

*kaimo turizmo sodybos;

*viešbučių, pensijų ir kitų gyvenamųjų patalpų klientai;

*nakvynės su pusryčiais tipo patalpos.

3. Šis produktas nėra žaislas.
4. Nepalikite pakuotės dalių (plastiko maišelių, putų polistirolo ir pan.) vaikams ar savarankiškai nesusitvarkantiems asmenims pasiekiamoje vietoje, nes šie daiktai yra potencialiai pavojingi (pvz., gali sukelti uždusimo pavojų).
5. Naudokite produktą tik pagal jo paskirtį. Gamintojas neatsako už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo.
6. Neleistini remontai ar modifikacijos panaikina garantiją.
7. Nenaudokite lauke.
8. Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
9. Nelaikykite ant arba šalia karštų dujinių arba elektrinių viryklių arba karštoje orkaitėje.
10. Prieš naudojimą prietaisą pastatykite ant tvirto, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
11. Niekada nedėkite prietaiso į indaplovę.
12. Po svėrimo ilgą laiką nepalikite daiktų ar maisto ant svarstyklių. Svėrimo operacija turi būti atliekama gana greitai.
13. Naudokite tik originalias arba gamintojo rekomenduojamas priedus ir atsargines dalis.
14. Nesverkite daiktų, kurių svoris viršija maksimalią svarstyklių apkrovą, nes tai gali sugadinti svėrimo sistemą.
15. Nesukratykite ir nemeskite prietaiso: svarstyklės yra tikslumo prietaisas, todėl su juo reikia elgtis atsargiai.
16. Svarstyklių ilgą laiką nelaikykite karštyje ar šaltyje.



PAVOJUS

PRODUKTAS

1. Apsaugokite nuo smūgių kietais daiktais.
2. Niekada nemerkite svarstyklių į vandenį ir neplaukite jų po tekančiu vandeniu .
3. Nenaudokite svarstyklių, kai jos nenaudojamos.
4. Stiprūs elektromagnetiniai laukai (pvz., mobilieji telefonai) gali turėti įtakos matavimo tikslumui.
5. Netinkamas produkto naudojimas gali sukelti žalą ar sužalojimus.
6. Prietaisą gali naudoti vaikai, sulaukę bent 8 metų, ir asmenys, turintys fizinį, jutimo ar protinių sutrikimų, arba neturintys patirties ar reikiamų žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl

saugaus prietaiso naudojimo ir su juo susijusių pavojų supratimo. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Valymas ir priežiūra, kurią turi atlikti naudotojas, neturi būti atliekama be priežiūros.

7. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
8. Siekiant išvengti elektros smūgio, nesumerkite svarstyklių į vandenį ar kitus skysčius.
9. Šis prietaisas neturi remontuojamų dalių. Nebandykite jo remontuoti patys. Techninę priežiūrą atlikite kvalifikuotame aptarnavimo centre, naudojant tik identišką atsargines dalis. Tai užtikrins produkto saugumą.
10. Nenaudokite prietaiso aukštoje temperatūroje, labai drėgnoje, šlapioje aplinkoje arba netoli degių medžiagų.
11. Nenaudokite prietaiso, jei jis nukrito ar buvo kaip nors pažeistas. Nebandykite jo remontuoti patys. Kreipkitės į pardavėją dėl remonto/pakeitimo, jei prietaisas yra garantinis, arba į klientų aptarnavimo tarnybą.
12. Nevalykite metalinėmis šveitimo kempinėmis. Dalys gali atsiklijuoti nuo pagalvėlės ir liesti elektros dalis, dėl to kyla elektros smūgio pavojus.

BATERIJOS

1. Naudokite tik produkto specifikacijose nurodytų dydžių ir tipų baterijas.
2. Įdėdami bateriją, įsitikinkite, kad poliškumas yra teisingas. Neteisingai įdėta baterija gali sugadinti įrenginį.
3. Jei prietaiso baterija išsikrovė arba prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, išimkite bateriją, kad išvengtumėte žalos ar sužalojimų dėl galimo baterijos išsiliejimo.
4. Nesistenkite įkrauti baterijų, kurios nėra skirtos įkrovimui; jos gali perkaisti ir suskilti (laikykitės baterijos gamintojo nurodymų).
5. Nemeskite baterijų į ugnį, jos gali sprogti arba išsilieti.
6. Prieš įdedant bateriją, nuvalykite baterijos ir įrenginio kontaktus.
7. Išimkite išsikrovusias baterijas iš produkto ir išmeskite/perdirbkite pagal visus galiojančius įstatymus.
8. Laikykite bateriją toliau nuo vaikų ir naminių gyvūnų. Baterijos gali būti pavojingos, jei jas nurijus. Jei vaikas ar naminis gyvūnas nurijo bateriją, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

PRODUKTO ATITIKTIS

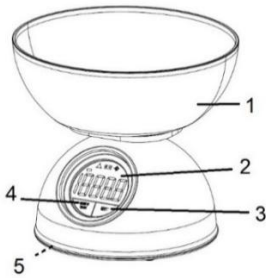
Gamintojas Tognana Porcellane S.p.A. pareiškia, kad produktas „Skaitmeninės virtuvės svarstyklės Mod. Iridea“ atitinka 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/30/ES dėl valstybių narių teisės akto, susijusio su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo.

Gamintojas „Tognana Porcellane S.p.A.“ pareiškia, kad produktas „Skaitmeninės virtuvės svarstyklės Mod. Iridea“ atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/ES ir vėlesnę Komisijos deleguotąją direktyvą 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

- Talpa: 5 kg
- Padalijimas: 1 g
- LCD ekranas: Ø 50 mm
- Automatinis išjungimas po 90 sekundžių
- Maitinimas: 3 V DC (2 UM4/AAA baterijos)
- Matmenys: 18 x 18 x 17 cm
- Grynas svoris: 420 g
- Tara funkcija
- Perkrovos indikatorius
- Išsikrovusios baterijos indikatorius

KOMPONENTAI


	<ol style="list-style-type: none">1) AS plastikinis dubuo2) LED ekranas3) Matavimo vienetų pasirinkimo mygtukas UNIT („lb oz”, „g”, „CUP”, „oz”, „ml”)4) ON/OFF mygtukas / TARE mygtukas (nulinis nustatymas)5) Baterijų skyrius (2 AAA baterijos)
---	--

PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

1. Išimkite iš pakuotės įvairias sudedamąsias dalis, įsitikinkite, kad jos yra nesugadintos ir visos, atsargiai nuimkite apsaugas ir etiketes. Pakuotėje yra:
 - 1 svarstyklės su dubeniu
 - 2 UM4/AAA baterijos
 - 1 naudojimo instrukcija
2. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad visos dalys yra tinkamai surinktos ir savo vietose.
3. Prieš naudojant prietaisą, rekomenduojama nuvalyti visas dalis, kurios bus liečia su maistu, naudodami drėgną šluostę. Gerai nusausinkite.
Negalima plauti indaplovėje ar panardinti į skysčius.

DISPLAY SIMBOLŲ APRAŠYMAS

SIMBOLIS	APRAŠYMAS
lb oz	Svorio vieneto indikatorius, išreikštas svarais
g	Svorio vienetas, išreikštas gramais
oz	Svorio vienetas, išreikštas uncijomis.

ml	Tūrio matavimo vienetas, išreikštas mililitrais
CUP	Matavimo vienetas puodelis (237 ml skysčiams, 200 g kietosioms medžiagoms)
Tara	Tara rodiklis
-	Neigiamas svoris arba tūris (kai pasirenkama tara)
O-Ld	Perkrovos indikatorius
0	Svorio nulio indikatorius
	Išsikrovusios baterijos indikatorius

MYGTUKŲ APRAŠYMAS

UNIT: svorio/tūrio funkcijos pasirinkimas lb/g/fl'oz/oz/ml

ON/OFF/TARE: įjungimas/išjungimas, nulinis/tara

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

1. Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį, esantį po svarstyklėmis.
2. Įdėkite 2 UM4/AAA baterijas, atkreipdami dėmesį į teisingą poliškumą, ir uždarykite dangtelį.
3. Pastatykite svarstyklės ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
4. Prieš įjungiant svarstyklės, ant jų padėkite dubenėlį ar kitą indą.
5. Paspauskite mygtuką „ON/TARE“, kad įjungtumėte prietaisą.
6. Ekrane apie 2 sekundes bus rodomas „-18.8.8.8.“, po to bus rodomas „0.0“; svarstyklės yra paruoštos svėrimui.
7. Norėdami pakeisti matavimo vieneta, kai ekrane pasirodys „0.0“, paspauskite mygtuką „UNIT“, kad pasirinkite lb/g/oz/fl'oz/oz/ml.
8. Įdėkite sveriamą maistą į dubenėlį; ekrane bus rodomas nustatytas svoris.

NAUDINGI PATARIMAI:

- Jei įjungus svarstyklės ekrane nieko neatsiranda, patikrinkite, ar baterijos įdėtos teisingai. Jei problema neišsprendžiama, baterijos gali būti išsikrovusios; tokiu atveju jas pakeiskite naujomis to paties tipo baterijomis.
- Visada palaukite, kol ekrane pasirodys „0.0“, prieš dedant sveriamą maistą ant platformos.
- Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite mygtuką „ON/OFF/TARE“. Kitaip prietaisas išsijungs automatiškai po maždaug 90 sekundžių.

BATERIJŲ KEITIMAS

Kai ekrane pasirodo išsikrovusios baterijos simbolis (Lo) arba rodomos reikšmės yra netikslios, pakeiskite bateriją.

1. Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį, esantį po svarstyklėmis.
2. Išimkite išsikrovusias baterijas ir pakeiskite jas dviem naujomis UM4/AAA tipo baterijomis. Uždarykite dangtelį.

SVARBI PASTABA:

- Keičiant bateriją, nespaudžiokite pernelyg stipriai ant svėrimo plokštės.
- Jei produktas nenaudojamas ilgą laiką, rekomenduojama išimti baterijas.

PERKROVOS INDIKATORIUS

1. Kai produktas yra perkrautas (daugiau nei 5 kg), ekrane rodomas užrašas „O-Ld“.
2. Nedelsiant pašalinkite perteklinį svorį, kad nesugadintumėte svarstyklių.
3. Pasirinkite matavimo režimą (lb/g/oz/fl'oz/oz/ml) paspaudžiant mygtuką UNIT.
4. Pradėkite svėrimą.

FUNKCIJA TARA/SVĖRIMAS

1. Įjunkite produktą.
2. Įdėkite maistą į svarstyklių dubenėlį.
Norėdami pašalinti indo svorį, paspauskite mygtuką „ON/OFF/TARE“. Ekrane bus rodomas „0.0“.
3. Įdėkite sveriamą maistą į indą. Ekrane bus rodomas nustatytas svoris.

Pastaba: jei dubuo ar kitas indas padedamas ant lėkštės PRIEŠ įjungiant prietaisą, prietaisas automatiškai atmeta šio indo svorį.

NEIGIAMA TAROS

Tara rodomas kaip neigiamas skaičius, kai nuo svarstyklių pašalinamas visas svoris (įskaitant indą).


VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Valymas

Dubenėlį valykite šiek tiek drėgnu skudurėliu arba vandeniu ir švelniu indų plovikliu.



PAVOJUS! Nedėkite į indaplovę ir nemerkite į skysčius.

SVARBI PASTABA  : valymui nenaudokite cheminių valiklių, plieninės vatos ar abrazyvinių valiklių.

2. Laikymas

Jei prietaisą ilgą laiką nenaudojate, prieš jį padėdami saugoti, rekomenduojame išimti baterijas.

INFORMACIJA APIE ŠALINIMĄ PRODUKTAS



Pagal 2014 m. kovo 14 d. Įstatyminio dekreto Nr. 49 „2012/19/ES direktyvos dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) įgyvendinimas“ 26 straipsnį, perbraukto šiukšlių konteinerio simbolis reiškia, kad šis prietaisas nelaikomas komunalinėmis atliekomis: todėl jis turi būti šalinamas atskirai. Nesurūšiuotas šalinimas gali kelti potencialią grėsmę aplinkai ir sveikatai. Šis produktas gali būti gražintas platintojui perkant naują prietaisą.

Netinkamas prietaiso šalinimas yra neteisėtas veiksmas ir už jį gali būti skiriamos viešosios saugos institucijų sankcijos. Daugiau informacijos galite gauti iš vietos aplinkos apsaugos institucijų.

BATERIJOS



Šis simbolis, nurodytas ant produkto ar pakuotės, reiškia, kad baterijos ar akumuliatoriai, pasiekę savo tarnavimo pabaigą, turi būti surenkami atskirai nuo kitų buitinių atliekų, kad būtų galima juos tinkamai apdoroti ir perdirbti. Jei baterijos ar akumuliatoriai savo masės sudėtyje turi daugiau kaip 0,0005 % gyvsidabrio, daugiau kaip 0,002 % kadmio arba daugiau kaip 0,004 % švino, jie pažymėti cheminių metalų simboliais (Hg, Cd, Pb), kurių kiekis viršija ribinę vertę.

PAKAVIMAS

Informaciją apie tai, kaip tinkamai šalinti šio produkto, jo dalių ir (arba) priedų pakuotes, rasite ant pakuotės.

GARANTIJA MAŽIEMS BUITINIAMS PRIETAISAMS SU „TOGNANA“ PREKĖS ŽENKLU

Bendrovė „Tognana Porcellane S.p.A.“ dėkoja savo klientams už pasirinkimą ir garantuoja, kad jos prietaisai yra pagaminti naudojant naujausias technologijas ir mokslinius tyrimus.

Ši garantija taikoma tik „Tognana“ prekės ženklu pažymėtiems smulkiesiems buitiniams prietaisams ir galioja kaip įprasta garantija pagal Italijos vartotojų kodekso (2005 m. rugsėjo 6 d. Įstatyminis dekretas Nr. 206) 135-quinquies straipsnį. Ši garantija jokia būdu nepažeidžia vartotojo teisių, numatytų Italijos arba vartotojo

gyvenamosios vietos šalies teisės aktuose dėl kilnojamojo turto pardavimo: vartotojas visada gali ginti savo teises pardavėjo, iš kurio įsigijo prietaisą, atžvilgiu, laikydamasis šių teisės aktų numatytų sąlygų ir terminų. Pagal šią garantiją prietaisui taikoma standartinė garantija, galiojanti **dvejus metus** nuo pirmojo vartotojo pirkimo datos.

Vartotojas privalo pateikti pardavėjo išduotą pristatymo dokumentą (arba Tognana Porcellane S.p.A. išduotą dokumentą, jei vartotojas įrenginį įsigijo tiesiogiai šioje internetinėje parduotuvėje) arba kitą patvirtinamąjį dokumentą (pvz., mokesčių kvitą, kasos čekį ar pan., pirkimo užsakymą ir pan.), kuriame nurodytas pardavėjo pavadinimas ir pardavimo data, įrodyti, kad ši garantija yra galiojanti pateikiant pretenziją dėl prietaiso defekto. Jei prietaisas yra su defektais, pagal šią garantiją vartotojas gali pranešti apie šiuos defektus kreipdamasis į prietaiso pardavėją arba tiesiogiai susisiekdamas su „Tognana Porcellane S.p.A.“ elektroniniu paštu **support@tognana.com** arba telefonu **+39 0422 6721**.

„Tognana Porcellane S.p.A.“ garantuoja **nemokamą** prietaiso ir (arba) jo dalių, turinčių defektų dėl nustatytų gamybos priežasčių ir (arba) gedimų, **remontą** ir (arba) **keitimą** tiesiogiai arba per sutartinius aptarnavimo centrus (kontaktus galite rasti „Tognana Porcellane S.p.A.“ svetainėje: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. pasilieka teisę visiškai pakeisti prietaisą, jei jo remontas yra neįmanomas arba pernelyg brangus, kitu tokiu pačiu arba panašiu prietaisu (t. y. turinčiu tokias pačias funkcines ir estetines savybes kaip įsigytas prietaisas), be galimybės vartotojui, šiuo antruoju atveju, užginčyti Tognana Porcellane S.p.A. pasirinkimą. Pateikdamas skundą, vartotojas, be to, kad nurodo nustatytą defektą ir pateikia fotografinius dokumentus, jei tai būtina prietaiso defektui nustatyti, turi pateikti savo asmens duomenis – vardą ir pavardę, gyvenamosios vietos adresą, elektroninio pašto adresą ir telefono numerį – bet kokiam tolesniam susisiekimui. Kad prietaisas būtų sėkmingai pakeistas ar suremontuotas, vartotojas privalo laikytis „Tognana Porcellane S.p.A.“ ar įgalioto aptarnavimo centro darbuotojų pateiktų instrukcijų.

Visas remonto ir pakeisto prietaiso arba be defektų komponentų pristatymo išlaidas padengs „Tognana Porcellane S.p.A.“, kuri taip pat padengs defektuoto prietaiso arba komponento grąžinimo išlaidas, jei vartotojas to aiškiai paprašys.

Atkreipiamas dėmesys, kad po prietaiso pakeitimo ar remonto šios garantijos galiojimo laikas lieka toks pat kaip ir pirmojo pirkimo metu: todėl pagal garantiją atliktas darbas neprailgina jos galiojimo laikotarpio.

Siekiant užtikrinti šios garantijos veiksmingumą, nurodoma, kad: prietaisas buvo suprojektuotas ir pagamintas **tik namų naudojimui**, todėl bet koks kitas naudojimas panaikina šią garantiją. Be to, prietaisas niekada nebus laikomas defektuotu, jei jis bus pritaikytas ar modifikuotas, kad atitiktų nacionalines ar vietines saugos ir (arba) technines normas, galiojančias vartotojo šalyje, jei ji yra už Europos Sąjungos ribų.

Bet kuriuo atveju **ši garantija neapima:**

- dalių, kurios yra susidėvėjusios ar nusidėvėjusios, taip pat tų, kurias reikia keisti ir (arba) periodiškai prižiūrėti;
- aplaidumą ar neatsargumą naudojant prietaisą (pvz., nesilaikant prietaiso naudojimo instrukcijų);
- profesionalų prietaiso naudojimą;
- defektus, atsiradusius dėl netinkamo įrengimo, konfigūravimo, programinės įrangos/BIOS/firmware atnaujinimo, atlikto ne Tognana Porcellane S.p.A. įgalioto personalo;
- remontas ar intervencijos, atliktos Tognana Porcellane S.p.A. neįgaliotų darbuotojų;
- prietaiso komponentų arba, jei taikoma, programinės įrangos manipuliavimas;
- kitos aplinkybės, kurios bet kokių atveju negali būti priskirtos prietaiso gamybos defektams.

Tognana Porcellane S.p.A. neprisiima jokios atsakomybės už galimus nuostolius, kurie gali tiesiogiai ar netiesiogiai atsirasti žmonėms, daiktams ir naminiams gyvūnams dėl to, kad nebuvo laikomasi visų nurodymų, pateiktų specialioje instrukcijų knygelėje, ypač susijusių su įrenginio montavimu, naudojimo ir priežiūros įspėjimais.







Kiti reikalavimai, ypač susiję su kompensacijos prašymais, yra atmesti, išskyrus atvejus, kai atsakomybė kyla iš aiškios teisės nuostatos. Pasibaigus šios garantijos galiojimo laikui arba prekėms, kurioms ši garantija netaikoma, „Tognana Porcellane S.p.A.“ lieka klientų dispozicijoje, jei kiltų klausimų ar prireiktų informacijos.

Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje: www.tognana.com.

Stimate client

Vă mulțumim că ați ales cântarul nostru, conceput exclusiv pentru cântărirea alimentelor în uz casnic. Tognana Porcellane S.p.A. declină orice responsabilitate pentru eventualele daune care pot rezulta direct sau indirect asupra persoanelor, bunurilor sau animalelor de companie ca urmare a nerespectării tuturor instrucțiunilor indicate în „Manualul de utilizare” privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

SIMBOLURI UTILIZATE ÎN MANUAL/PRODUS ȘI SEMNIFICAȚIA LOR

	Acest simbol indică faptul că trebuie să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță. Păstrați acest manual într-un loc sigur, deoarece face parte integrantă din produs.
	PERICOL: acest cuvânt indică un pericol potențial iminent cu un nivel ridicat de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări grave sau deces.
	AVERTISMENT: acest cuvânt indică un pericol potențial cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, are o probabilitate ridicată de a provoca leziuni grave sau decesul.
	ATENȚIE: Acest cuvânt indică un pericol potențial cu un nivel scăzut de risc care, dacă nu este evitat, poate provoca leziuni minore sau moderate.
	NOTĂ IMPORTANTĂ: aceste cuvinte indică informații utile pentru utilizarea corectă a produsului.
	Acest simbol de pe produs sau ambalaj indică faptul că aparatul trebuie colectat separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei sale de viață utile, pentru a permite tratarea și reciclarea corespunzătoare.
	Acest simbol de pe produs sau ambalaj indică faptul că bateriile sau acumulatorii aflați la sfârșitul duratei de viață trebuie colectați separat de alte deșeuri menajere, pentru a permite tratarea și reciclarea corespunzătoare.
	Acest simbol indică faptul că aparatul respectă cerințele de siguranță ale reglementărilor/directivelor Comunității Europene.
	Acest simbol indică faptul că materialele și obiectele destinate să vină în contact cu produsele alimentare (FCM) sunt adecvate pentru contactul cu produsele alimentare.

SIGURANȚA PRODUSULUI



NOTĂ IMPORTANTĂ PRIVIND UTILIZAREA CORECTĂ

1. Acest aparat este destinat exclusiv cântării alimentelor.
2. Acest aparat este destinat utilizării casnice și aplicațiilor similare, cum ar fi:
 - *bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - *cazare la fermă;
 - *clienții hotelurilor, pensiunilor și altor medii rezidențiale;
 - *pensiuni.
3. Acest produs nu este o jucărie.
4. Nu lăsați materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren etc.) la îndemâna copiilor sau a persoanelor care nu sunt autonome, deoarece aceste articole reprezintă surse potențiale de pericol (de exemplu, risc de sufocare).
5. Utilizați produsul numai în scopul pentru care a fost conceput. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele sau vătămările cauzate de utilizarea necorespunzătoare.
6. Reparațiile sau modificările neautorizate vor invalida garanția.
7. Nu utilizați în aer liber.
8. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este pornit.
9. Nu așezați aparatul pe sau în apropierea aragazurilor cu gaz sau electrice fierbinți sau într-un cuptor fierbinte.
10. Înainte de utilizare, așezați aparatul pe o suprafață solidă, plană și orizontală.
11. Nu puneți niciodată aparatul în mașina de spălat vase.
12. Nu lăsați obiecte sau alimente pe cântar pentru perioade lungi de timp după cântărire. Cântărirea trebuie efectuată relativ rapid.
13. Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale sau recomandate de producător.
14. Nu cântăriți obiecte care depășesc capacitatea maximă a cântarului, deoarece acest lucru poate deteriora sistemul de cântărire.
15. Nu scuturați și nu scăpați aparatul: cântarul este un instrument de precizie și trebuie manipulat cu grijă.
16. Evitați expunerea cântarului la căldură sau frig pentru perioade lungi de timp.



PERICOL

PRODUS

1. Evitați impactul cu obiecte dure.
2. Nu scufundați niciodată cântarul în apă și nu îl clătiți sub jet de apă

sau cu un h ă.

3. Nu așezați obiecte pe cântar atunci când nu este utilizat.
4. Câmpurile electromagnetice puternice (de exemplu, telefoanele mobile) pot afecta precizia măsurătorii.
5. Utilizarea incorectă a produsului poate provoca daune sau vătămări.
6. Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea care trebuie efectuate de utilizator nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.
7. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
8. Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cântarul în apă sau alte lichide.
9. Acest aparat nu conține piese reparabile. Nu încercați să îl reparați singur. Întrețineți-l la un centru de service calificat, care utilizează numai piese de schimb identice. Astfel, veți asigura menținerea siguranței produsului.
10. Nu utilizați aparatul în medii cu temperaturi ridicate, foarte umede sau ude, sau în apropierea materialelor inflamabile.
11. Nu utilizați aparatul dacă a căzut sau a fost deteriorat în vreun fel. Nu încercați să îl reparați singuri. Contactați distribuitorul pentru reparații/înlocuire, dacă este în garanție, sau serviciul clienți.
12. Nu curățați cu bureți metalici. Bucăți din burete se pot desprinde și pot intra în contact cu părțile electrice, provocând un risc de electrocutare.

BATERII

1. Utilizați numai baterii de dimensiunea și tipul specificate pe produs.
2. Asigurați-vă că respectați polaritatea corectă atunci când instalați bateria. Inversarea bateriei poate provoca deteriorarea dispozitivului.
3. Dacă bateria dispozitivului este descărcată sau dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria pentru a preveni deteriorarea sau rănirea din cauza unei posibile scurgeri a bateriei.
4. Nu încercați să reîncărcați bateriile care nu sunt concepute pentru a fi reîncărcate; acestea se pot supraîncălzi și se pot defecta (urmați instrucțiunile producătorului bateriei).
5. Nu aruncați bateriile în foc, deoarece acestea pot exploda sau se pot scurge.
6. Curățați contactele bateriei și ale dispozitivului înainte de a instala

bateria.

7. Scoateți bateriile descărcate din produs și aruncați-le/reciclați-le în conformitate cu toate legile aplicabile.
8. Țineți bateria departe de copii și animale de companie. Bateriile pot fi dăunătoare dacă sunt înghițite. Dacă un copil sau un animal de companie înghite o baterie, solicitați imediat asistență medicală.

CONFORMITATEA PRODUSULUI

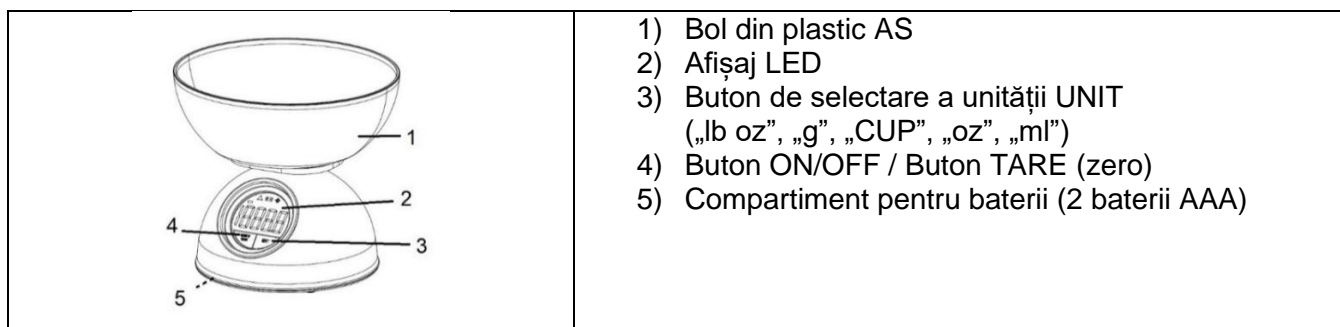
Producătorul Tognana Porcellane S.p.A. declară că produsul Cântar digital de bucătărie Mod. Iridea este conform cu Directiva 2014/30/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică.

Producătorul Tognana Porcellane S.p.A. declară că cântarul digital de bucătărie Iridea este conform cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 și cu Directiva delegată 2015/863 a Comisiei privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Capacitate: 5 kg
- Diviziune: 1 g
- Afișaj LCD: Ø 50 mm
- Oprire automată după 90 de secunde
- Alimentare: 3 VCC (2 baterii UM4/AAA)
- Dimensiuni: 18 x 18 x 17 cm
- Greutate netă: 420 g
- Funcție de tarare
- Indicator de suprasarcină
- Indicator de baterie descărcată


COMPONENTE



ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Scoateți diversele componente din ambalaj, verificați dacă sunt intacte și complete și îndepărtați cu atenție orice capace și etichete de protecție. Pachetul conține:
 - 1 cântar cu bol
 - 2 baterii UM4/AAA
 - 1 manual de utilizare
2. Asigurați-vă că toate piesele sunt asamblate corect și la locul lor înainte de utilizare.
3. Înainte de a utiliza aparatul, vă recomandăm să curățați toate piesele care vor intra în contactul cu alimentele folosind o cârpă umedă. Uscați bine.
Nu introduceți în mașina de spălat vase și nu scufundați în lichide.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR AFIȘATE

SIMBOL	DESCRIERE
lb oz	Indicator al unității de greutate exprimat în livre
g	Indicator al unității de greutate exprimat în grame
oz	Indicator de unitate de greutate exprimat în uncii
ml	Indicator de unitate de volum exprimat în mililitri
CUP	Indicator al unității de măsură Cupă (237 ml pentru lichide, 200 g pentru solide)
Tară	Indicator de tară
-	Greutate sau volum negativ (când este selectată tara)
O-Id	Indicator de suprasarcină
0	Indicator de greutate zero
	Indicator baterie descărcată

DESCRIERE BUTON

UNIT: pentru a selecta funcția Greutate/Volum lb/g/fl'oz/oz/ml

PORNIT/OPRIT/TARE: PORNIT/OPRIT, ZERO/TARE

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii situat sub cântar.
2. Introduceți 2 baterii UM4/AAA, asigurându-vă că polaritatea este corectă, și închideți capacul.
3. Așezați cântarul pe o suprafață plană și stabilă.
4. Așezați bolul sau orice alt recipient pe placa de cântărire înainte de a porni cântarul.
5. Apăsăți butonul „ON/TARE” pentru a porni dispozitivul.
6. Afișajul va indica „-18.8.8.8.” timp de aproximativ 2 secunde, după care va afișa „0.0”; cântarul este acum gata de cântărire.
7. Pentru a schimba unitatea de măsură, imediat ce afișajul indică „0.0”, apăsați butonul „UNIT” pentru a alege lb/g/oz/fl'oz/oz/ml.
8. Puneți alimentele care trebuie cântărite în bol; afișajul va indica greutatea măsurată.

SFATURI UTILE:

- Când porniți cântarul, dacă nu apare nimic pe afișaj, verificați dacă bateriile au fost introduse corect. Dacă problema persistă, este posibil ca bateriile să fie descărcate; în acest caz, înlocuiți-le cu baterii noi de același tip.
- Așteptați întotdeauna până când pe afișaj apare „0,0” înainte de a așeza alimentele care trebuie cântărite pe platformă.
- Apăsăți butonul „ON/OFF/TARE” pentru a opri dispozitivul. În caz contrar, dispozitivul se va opri automat după aproximativ 90 de secunde.

ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Când simbolul de baterie descărcată (Lo) apare pe afișaj sau valorile afișate sunt inexacte, înlocuiți bateria.

1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii situat sub cântar.
2. Scoateți bateriile descărcate și înlocuiți-le cu două baterii UM4/AAA noi. Închideți capacul.

NOTĂ IMPORTANTĂ:

- Când schimbați bateria, nu apăsați excesiv pe placa de cântărire.
- Dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, se recomandă scoaterea bateriilor.

INDICATOR DE SUPRAÎNCĂRCARE

1. Când produsul este supraîncărcat (peste 5 kg), afișajul indică „O-Ld”.
2. Îndepărtați imediat greutatea în exces pentru a evita deteriorarea cântarului.
3. Selectați modul de măsurare (lb/g/oz/fl'oz/oz/ml) apăsând butonul UNIT.
4. Continuați cu cântărirea.

FUNCȚIA TARE/CÂNTĂRIRE

1. Porniți produsul.
2. Puneți alimentele în bolul de cântărire.
Pentru a elimina greutatea recipientului, apăsați butonul „ON/OFF/TARE”. Afișajul va indica „0,0”.
3. Puneți alimentele care trebuie cântărite în recipient. Afișajul va indica greutatea măsurată.

NB: Dacă bolul sau un alt recipient este așezat pe platou ÎNAINTE de pornire, aparatul exclude automat această greutate.

TARA NEGATIVĂ

Tara este afișată ca număr negativ atunci când toată greutatea este îndepărtată de pe cântar (inclusiv recipientul).


CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Curățare

Curățați bolul cu o cârpă ușor umezită sau cu apă și detergent lichid delicat.



PERICOL! Nu introduceți vasul în mașina de spălat vase și nu îl scufundați în lichide.

NOTE  E IMPORTANTĂ: nu utilizați detergenți chimici, bureți de sârmă sau detergenți abrazivi pentru curățare.

2. Depozitare

Când dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, se recomandă scoaterea bateriilor înainte de depozitare.

INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA

PRODUS



În conformitate cu articolul 26 din Decretul legislativ nr. 49 din 14 martie 2014, „Punerea în aplicare a Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)”, prezența simbolului coșului de gunoi barat indică faptul că acest aparat nu trebuie considerat deșeu urban: prin urmare, acesta trebuie eliminat separat. Eliminarea care nu se efectuează separat poate constitui un potențial pericol pentru mediu și sănătate. Acest produs poate fi

returnat distribuitorului la achiziționarea unui aparat nou.

Eliminarea necorespunzătoare a aparatului constituie o conduită frauduloasă și este pasibilă de sancțiuni din partea Autorității pentru Siguranță Publică. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați autoritatea locală de mediu.

BATERII



Acest simbol de pe produs sau ambalaj indică faptul că bateriile sau acumulatorii aflați la sfârșitul duratei de viață trebuie colectați separat de alte deșeuri menajere pentru a permite tratarea și reciclarea corespunzătoare. Dacă bateriile sau acumulatorii conțin mai mult de 0,0005% din greutate mercur, mai mult de 0,002% din greutate cadmiu sau mai mult de 0,004% din greutate plumb, acestea sunt marcate cu simbolurile chimice ale metalelor (Hg, Cd, Pb) pentru care valoarea limită este depășită.

AMBALARE

Pentru informații privind modul corect de eliminare a ambalajului care protejează acest produs și piesele și/sau accesoriile sale, urmați instrucțiunile de pe ambalaj.

GARANȚIE PENTRU APARATE DE MICĂ PUTERE SUB MARCA „TOGNANA”

Tognana Porcellane S.p.A. mulțumește clienților săi pentru alegerea produselor sale și garantează că aparatele sale sunt rezultatul celei mai recente tehnologii și cercetări.

Această garanție se aplică numai aparatelor mici care poartă marca „Tognana” și este valabilă ca garanție convențională în conformitate cu articolul 135-quinquies din Codul italian al consumatorului (Decretul legislativ nr. 206 din 6 septembrie 2005). Această garanție nu afectează în niciun fel drepturile prevăzute în mod expres în favoarea consumatorului de legislația privind vânzarea de bunuri de consum, fie ea italiană sau a țării de reședință a consumatorului: consumatorul poate, prin urmare, să își exercite întotdeauna drepturile față de comerciantul de la care a achiziționat aparatul, în condițiile și termenii prevăzuți de legislația respectivă.

În temeiul prezentei garanții, aparatul este acoperit de garanția standard pentru o perioadă de **doi ani** de la data achiziționării de către primul utilizator.

Este responsabilitatea consumatorului - prin intermediul unui document de livrare emis de comerciant (sau de către Tognana Porcellane S.p.A. însăși, în cazul unei achiziții efectuate de consumator direct în magazinul său online) sau al altui document justificativ (de exemplu, chitanță fiscală, bon fiscal sau similar, comandă de achiziție, etc.), care indică numele comerciantului cu amănuntul și data la care a fost efectuată vânzarea - să dovedească că această garanție este încă valabilă la momentul depunerii unei reclamații privind un defect al aparatului.

În cazul unui defect al aparatului, în conformitate cu prezenta garanție, consumatorul poate raporta defectul contactând comerciantul aparatului sau contactând direct Tognana Porcellane S.p.A. la adresa de e-mail **support@tognana.com** sau sunând la **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantează **repararea** sau **înlocuirea gratuită** a aparatului și/sau a componentelor sale care prezintă defecte datorate unor cauze de fabricație și/sau defecțiuni dovedite, fie direct, fie prin intermediul centrelor de service autorizate (verificați datele de contact pe site-ul web al Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. își rezervă dreptul de a înlocui aparatul în întregime cu un alt aparat identic sau similar (adică unul cu caracteristici funcționale și estetice similare cu cele ale aparatului achiziționat) dacă repararea este imposibilă sau prea costisitoare, în acest al doilea caz, consumatorul nu poate contesta alegerea făcută de Tognana Porcellane S.p.A.

Atunci când depune o reclamație, pe lângă specificarea defectului constatat și furnizarea de documentație fotografică, dacă este necesar pentru a stabili defectul aparatului, consumatorul trebuie să furnizeze datele sale personale - nume și prenume, adresa de domiciliu, adresa de e-mail și numărul de telefon - pentru orice contact ulterior. Pentru ca înlocuirea sau repararea aparatului să aibă succes, consumatorul va trebui în orice caz să urmeze instrucțiunile furnizate în acest sens de personalul Tognana Porcellane S.p.A. sau de centrul de service autorizat.

Toate costurile pentru repararea și livrarea aparatului de înlocuire sau a componentelor nefectate vor fi suportate în întregime de Tognana Porcellane S.p.A., care va suporta și costurile de returnare a aparatului sau a componentei defecte, dacă consumatorul solicită acest lucru în mod expres.

Vă rugăm să rețineți că, după înlocuirea sau repararea aparatului, perioada de garanție rămâne aceeași cu cea a achiziției inițiale: prin urmare, serviciul prestat în cadrul garanției nu prelungește perioada de valabilitate a acesteia.

În scopul valabilității prezentei garanții, se specifică că: aparatul a fost proiectat și fabricat **numai** pentru **uz casnic**, iar orice altă utilizare va invalida prezenta garanție. În plus, aparatul nu va fi considerat defect în niciun caz dacă a fost adaptat sau modificat pentru a se conforma standardelor de siguranță și/sau tehnice naționale sau locale în vigoare în țara consumatorului, dacă aceasta se află în afara Uniunii Europene.

În orice caz, **această garanție nu acoperă:**

- piesele supuse uzurii sau cele care necesită înlocuire și/sau întreținere periodică;
- neglijența sau neatenția în utilizarea aparatului (de exemplu, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare sau de funcționare a aparatului);
- utilizarea profesională a aparatului;
- defecte cauzate de instalarea incorectă, configurarea, actualizările software/BIOS/firmware care nu au fost efectuate de personalul autorizat al Tognana Porcellane S.p.A.;
- reparații sau intervenții efectuate de personal neautorizat de Tognana Porcellane S.p.A.;
- modificarea componentelor aparatului sau, după caz, a software-ului;
- alte circumstanțe care nu pot fi atribuite defectelor de fabricație ale dispozitivului.

Tognana Porcellane S.p.A. declină orice responsabilitate pentru orice daune care pot fi cauzate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor de companie ca urmare a nerespectării tuturor instrucțiunilor din manualul de instrucțiuni, în special a celor referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Alte pretenții, în special cele referitoare la despăgubiri, sunt excluse, cu excepția cazurilor în care răspunderea

decurge din dispoziții legale exprese. La sfârșitul perioadei de garanție sau pentru produsele care nu sunt acoperite de garanție, Tognana Porcellane S.p.A. rămâne la dispoziția clienților pentru orice întrebări sau informații. Informații suplimentare sunt disponibile pe site-ul web: www.tognana.com



MADE IN CHINA

TOGNANA PORCELLANE SPA – Via Capitello, 22 31030 Casier (TV) – Italy
info@tognana.com www.tognana.com

rev. 03

